

**Centrale d'alarme HS2016/HS2016-4/HS2032/HS2064/HS2064 E/
HS2128/HS2128 E**

Manuel de l'utilisateur



AVERTISSEMENT : Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.

Table des matières

1.0 Référence rapide	4
2.0 Comprendre votre clavier	6
2.1 Symboles lumineux des claviers DEL et à icônes	6
2.2 Modèles de clavier	7
3.0 Mise en sécurité des locaux	8
3.1 Armer le système	8
3.1.1 Armer le système (temporisation d'entrée sans fin)	8
3.1.2 Armement du système en mode absence avec un clavier	8
3.2 Armement du système en mode à domicile avec le clavier	9
3.2.1 Temporisation de sortie silencieuse	9
3.3 Armement du système en mode nuit avec le clavier	9
3.4 Armement sans entrée	10
3.5 Quitter les locaux quand le système est déjà armé : sortie rapide	10
3.6 Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle	11
3.7 Suspension de zones	11
3.7.1 Fonctions supplémentaires de suspension	11
3.8 Groupes de suspension	13
3.9 Erreurs d'armement et défauts de sortie	13
3.9.1 Erreurs d'armement	14
3.9.2 Défauts de sortie sonore	14
3.9.3 Pour corriger un défaut de sortie	14
3.10 Désarmement du système	14
3.10.1 Erreur de désarmement	14
4.0 Système de sécurité PowerSeries Neo	15
4.1 Fonctionnement général du système	15
4.2 Détection de monoxyde de carbone	15
4.3 Détection d'incendie	15
4.4 Test de votre système	15
4.5 Surveillance	15
4.6 Maintenance	16
5.0 Touches d'urgence	17
5.1 Alarmes	17
5.1.1 Alarme Incendie	17
5.1.2 Alarme au monoxyde de carbone : 4 bips, pause longue, 4 bips	17
5.1.3 Alarme d'intrusion (Cambriolage) : sirène continue	17
5.1.4 Fenêtre d'annulation d'alarme	18
5.1.5 Visualisation des alarmes en mémoire	18
5.1.5.1 Messages d'alarme	18
5.2 Réinitialisation des détecteurs de fumée	18
6.0 Clés sans fil et autres dispositifs	19
6.1 Utilisation de clés sans fil bidirectionnelles	19
6.1.1 PG4929/PG8929/PG9929	19
6.1.2 PG4939/PG8939/PG9939	19
6.2 Utilisation des balises de proximité	19
6.3 Commande et contrôle par SMS	19
6.3.1 Utilisation du clavier pour rechercher le numéro à appeler pour les commandes SMS	20
6.3.2 Envoi de commandes SMS à votre système	20
6.3.3 Commandes SMS	20
6.3.4 Réponses SMS de votre système	21
7.0 Gestion des utilisateurs	22
7.1 Types de code d'accès	22
7.1.1 Ajout, modification et suppression des codes d'accès	23
7.1.1.1 Pour accéder au menu des codes d'accès	23
7.1.1.2 Pour ajouter ou modifier les codes d'accès d'utilisateur	23
7.1.1.3 Pour supprimer un code d'accès d'utilisateur	23
7.1.2 Attribution et suppression de balises de proximité	24
7.1.3 Donner un nom à un utilisateur	24
7.1.4 Assignation d'une partition à un code d'utilisateur	24
7.2 Configuration des options personnelles supplémentaires	25
8.0 Fonctions personnelles	26
8.1 Mémoire tampon d'événement	26
8.2 Réglage de l'heure et de la date	26
8.3 Activation/Désactivation de la fonction d'armement/désarmement automatique	26
8.4 Alarme feu / CO en mode silencieux	27
8.5 Réglage de l'heure d'armement automatique	27
8.6 Autoriser l'installateur à accéder à votre système à distance : liaison DLS	27
8.7 Appel de l'utilisateur	27
8.8 Ouverture tardive	27
8.9 Réglage de la luminosité d'un clavier ACL	28
8.10 Réglage du contraste d'un clavier ACL	28

Table des matières

8.11 Réglage du volume de l'avertisseur	28
8.12 Réglage du volume du guide vocal	28
8.13 Réglage du volume du carillon vocal	29
8.14 Réinitialisation du système	29
8.14.1 Réinitialisation technicien	29
8.14.2 Réinitialisation à distance (Anti-code)	29
8.15 Test de marche de l'utilisateur	29
8.15.1 Test de Marche Complet du Système	29
9.0 Présence de problèmes	31
10.0 Gestion des partitions	35
10.1 Partitions	35
10.1.1 Fonctionnement avec une partition unique	35
10.1.2 Allocation d'un clavier à une autre partition	35
10.2 Types de zone à détection d'incendie et de gaz CO	35
11.0 Fonctions Additionnelles	37
11.1 Activer/Désactiver le carillon	37
11.2 Vérification sonore	37
11.3 Vérification visuelle	37
11.3.1 Blocage du système en raison de tentatives invalides	37
11.4 Sorties de commande	37
11.5 Vérification d'intrusion	38
11.6 Déconnexion de zone	38
11.7 Appel en attente	38
11.8 Vérification d'alarme d'incendie	38
12.0 Fiches de référence	39
12.1 Informations du système	39
12.2 Information de contact pour la manutention	39
12.3 Code d'accès et information sur les détecteurs/zones	40
13.0 Mesures de sécurité	43
13.1 Maintenance habituelle et dépannage	43
13.1.1 Nettoyage	43
13.1.2 Dépannage	43
13.1.3 Modèles compatibles	43
14.0 Déclaration de l'organisme de régulation	44
15.0 Emplacement des détecteurs et plan d'évacuation	45
15.1 Détecteurs de fumée	45
15.2 Plan d'évacuation en cas d'incendie	46
15.3 Détecteur de monoxyde de carbone	46

1.0 Référence rapide













Le système d'alarme PowerSeries Neo utilise des touches de raccourci pour accéder aux options ou aux fonctions de tous les modèles de claviers. Lors de l'utilisation d'un clavier à cristaux liquides (ACL), le système d'alarme PowerSeries Neo utilise en plus un système de navigation. Les touches de défilement peuvent être utilisées pour faire [Défiler] la liste des options disponibles au sein du menu courant. Pour plus d'informations sur les claviers, voir le paragraphe 2,0 « Comprendre votre clavier ». Recherchez les informations détaillées de toutes actions listées en utilisant le numéro de paragraphe correspondant.



Pour des informations détaillées sur le système d'alarme PowerSeries Neo, consultez le manuel en ligne complet, qui est disponible sur le site DSC.com.















Remarque : Certaines fonctions doivent être activées par l'installateur.

Remarque : Les groupes de suspension ne sont pas permis dans les installations référencées UL.

Remarque : [*] - Si configuré par l'installateur

Témoins d'états		Touches fonction	Touches d'urgence
	Prêt - indique que le système est en fonctionnement normal. Doit être allumé pour armer le système. Toutes les zones doivent être mises en sécurité ou suspendues et le système désarmé pour allumer ce voyant lumineux.	 Armement Partiel	 Alarme Incendie
	Armé - Indique que le système est armé. Si le voyant Prêt et le voyant Armé sont tous deux allumés, ils indiquent qu'une temporisation de sortie est en cours.	 Armement Total	 Alarme Médicale
	Problème - allumé, l'indicateur signale un mauvais fonctionnement du système ou un état de sabotage. S'il clignote, il indique que le niveau de batterie du clavier est faible. Suivez les instructions affichées ou entrer la commande [*][2] pour visualiser le problème. L'indicateur s'éteint à la correction du problème.	 Carillon	 Alarme Panique
	Alim. secteur - Indique que l'alimentation secteur est présente. Le voyant d'alimentation secteur s'éteint quand l'alimentation est absente.	 Réinitialiser	
		 Sortie rapide	

Action	Appuyer	Section
Armement Total	 pendant 2 secondes + [Code d'accès*]	3.1.2
Armement Partiel	 pendant 2 secondes + [Code d'accès*]	3.2
Armement Nuit	Armement en mode à domicile [*][1] + [Code d'accès*]	3.3
Désarmer	[Codes d'accès]	3.1
Armement sans entrée	[*][9] + [Code d'accès*]	3.4
Armer rapidement/Sortir rapidement	[*][0]	3.5
Abandon de la séquence d'armement	[Codes d'accès]	
Suspension - Toutes les commandes de suspension commencent avec [*][1] + [Code d'accès*]		
Suspendre des zones individuelles	[3 chiffres du n° zone]	3.7.1
Suspendre toutes les zones ouvertes	[9][9][8]	3.7.1
Rappel de la dernière suspension	[9][9][9]	3.7.1
Effacer la suspension	[0][0][0] OU [Défiler] Options Suspension + [*] + [Défiler] Annuler Suspensions + [*]	3.7.1
Programmer un groupe de suspension	[3 chiffres du n° zone] + [9][9][5] OU [3 chiffres du n° zone] + [Défiler] Options Suspension + [*] + [Défiler] Programmer groupe suspension + [*]	3.8
Charger un groupe de suspension	[9][9][1] OU [Défiler] Options Suspension + [*] + [Défiler] Groupe suspension + [*]	3.8

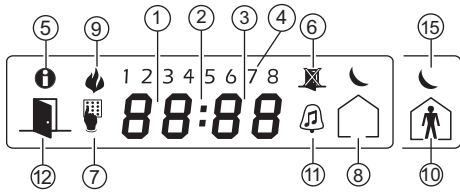
Action	Appuyer	Section
Fonctions communes		
Régler l'heure et de la date	[*][6] [Code maître] + [0][1]	8.2
Activer/Désactiver le carillon	[*][4] + [Code d'accès*] OU 	10.1
Régler la luminosité	[*][6] [Code maître] + [1][2] +  	8.8
Régler le contraste	[*][6] + [Code maître] + [1][3] +  	8.8
Ajouter/Supprimer un utilisateur	[*][5] + [Code maître] + [Code d'accès] + 1	7.0
Réinitialiser les détecteurs de fumée	 OU [*][7][2]	5.2
Visualiser les problèmes	[*][2] + [Code d'accès*] +  	8.15
Visualiser les alarmes	[*][3] + [Code d'accès*] +  	5.1.5
Réaliser le test du système	[*][6] + [Code maître] + [0][4] +  	4.4
Volume de l'avertisseur	[*][6] [Code maître] + [1][4] +  	8.10

2.0 Comprendre votre clavier

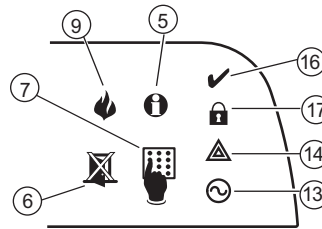
Le système d'alarme PowerSeries Neo prend en charge différents détecteurs de proximité, câblés ou sans fil, et différents claviers ACL, DEL ou à icônes. Tous les claviers sont munis de voyants lumineux d'état qui sont décrits dans le paragraphe 1 « Référence rapide ». Les claviers HS2LCD affichent les messages du système sur leur écran ACL. Les claviers de la gamme HS2ICN affichent les messages comme décrit dans le paragraphe suivant. Les claviers de la gamme HS2LED affichent les messages par une série de voyants lumineux numérotés comme décrit dans le paragraphe suivant. Tous les modèles de clavier ont une barre lumineuse, unie et bleue, qui est toujours allumée sauf quand, en cas d'attribution, une balise de proximité est présentée et la lecture par le pavé est réussie.

2.1 Symboles lumineux des claviers DEL et à icônes

Gamme HS2ICN



Gamme HS2LED



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Chiffres 1, 2 de l'horloge 2. : (Double point) 3. Chiffres 3, 4 de l'horloge 4. 1 à 8 5. Mémoire 6. Suspension 7. Programmation 8. Absence 9. Incendie 10. Domicile 11. Carillon 12. OUVERT 13. CA 14. Problème du système 15. Nuit 16. Voyant Prêt (vert) 17. Voyant Armé (rouge) | <p>Ces deux afficheurs à 7 segments indiquent les chiffres des heures quand l'horloge locale est active. L'afficheur 2 indique 1 pour identifier le numéro de zone quand ce dernier est supérieur ou égal à 100 et quand les icônes « OUVERT » ou « ALARME » sont affichées.</p> <p>Cette icône est le séparateur des heures et des minutes et clignote une fois par seconde quand l'horloge locale est active.</p> <p>Ces deux afficheurs à 7 segments sont les chiffres des minutes quand l'horloge locale est active. Les afficheurs 3 et 4 sont utilisés pour indiquer le numéro des zones ouvertes ou les alarmes en mémoire. Ces deux chiffres, en plus de l'afficheur 2 de l'heure, passent du numéro zone à l'autre chaque seconde, du numéro de zone le plus petit au numéro de zone le plus grand lors du défilement des zones.</p> <p>Ces numéros identifient les problèmes quand la commande [*][2] est entrée.</p> <p>Indique la présence d'alarmes en mémoire.</p> <p>Indique l'existence de zones suspendues.</p> <p>Indique que le système est en mode de programmation de l'installateur ou de l'utilisateur, ou encore que le clavier est occupé. Le voyant clignote en restant allumé 250 ms puis en s'éteignant pendant 250 ms. Là où le code d'accès est nécessaire, alors que vous accédez aux menus étoile, ce voyant lumineux reste allumé pour indiquer qu'un code est nécessaire.</p> <p>Indique l'armement de la centrale en mode absence.</p> <p>Indique des alarmes incendie et/ou de présence de gaz CO en mémoire.</p> <p>Indique l'armement de la centrale en mode à domicile.</p> <p>Cette icône s'allume quand la touche de fonction Carillon est appuyée pour activer le carillon de porte sur le système. Elle s'éteint quand la touche de fonction Carillon est à nouveau appuyée pour désactiver le carillon de porte.</p> <p>Cette icône est utilisée avec les chiffres de l'heure 1 et 2 pour indiquer des zones activées (non en alarme) sur le système. Quand les zones sont ouvertes, l'icône OUVERT s'allume et les afficheurs à 7 segments 1 et 2 font défilés les zones violées.</p> <p>Indique que la centrale principale est alimentée par le secteur.</p> <p>Indique qu'un problème est présent sur le système.</p> <p>Indique l'armement de la centrale en mode Nuit.</p> <p>Si le voyant « Prêt » est allumé, le système est prêt pour être armé. Si l'option de bascule du voyant « Prêt » clignote au cas où l'option « Armement Forcé » est activée, le voyant se met à clignoter avec les zones ouvertes en mesure d'être en armement forcé sur la partition.</p> <p>Si le voyant Armé est allumé, le système a été armé avec succès.</p> |
|---|--|

Remarque : Pour les installations référencées UL, les zones peuvent être uniquement suspendues manuellement.

2.2 Modèles de clavier

Remarque : Dans la liste suivante ci-dessous, si x = 9 (le système fonctionne à 912-919 MHz), x = 4 (le système fonctionne dans la bande 433 MHz) ou x = 8 (le système fonctionne dans la bande 868 MHz). Seuls les modèles dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.

HS2LCD	Clavier alphanumérique ACL
HS2LCDP	Pavé alphanumérique ACL avec prise en charge de balise de proximité
HS2ICN	Clavier à Icônes
HS2ICNP	Clavier à icônes avec prise en charge des balises de proximité
HS2LED	Clavier à DEL
HS2LCDRFx	Clavier alphanumérique ACL avec récepteur sans fil
HS2LCDRFPx	Pavé alphanumérique ACL à récepteur sans fil et prise en charge de balise de proximité
HS2ICNRFx	Clavier à icônes à récepteur sans fil
HS2ICNRFPx	Clavier à icônes avec un récepteur sans fil et prise en charge des balises de proximité
HS2LCDWFX	Clavier alphanumérique ACL sans fil
HS2LCDWFPx	Pavé alphanumérique ACL sans fil avec prise en charge de balise de proximité
HS2LCDWFPVx	Pavé alphanumérique ACL sans fil avec prise en charge de balise de proximité. et guide vocal
HS2TCHP	Clavier numérique tactile Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de l'écran tactile HS2TCHP.

3.0 Mise en sécurité des locaux

Le PowerSeries Neo dispose de nombreux modes d'armement comme décrit ci-dessous :

- Mode absence** Utilisé quand tous les membres de votre habitation sont hors du domicile. Le mode absence active tout le périmètre et les détecteurs intérieurs dans le système d'alarme.
- Mode à domicile** Utilisez ce mode quand vous êtes à domicile, mais vous vous attendez que quelqu'un utilise la porte d'entrée plus tard. Le mode à domicile active partiellement votre système d'alarme en armant tous les détecteurs du périmètre et en suspendant tous les détecteurs intérieurs.
- Mode nuit** Utilisé quand vous souhaitez l'armement des zones du périmètre et intérieures mais vous aimeriez des déplacements limités dans votre habitation sans déclencher une alarme. (par exemple, pour désactiver les détecteurs de mouvement dans la zone de la salle de bain ou des chambres à coucher). Le mode nuit est identique au mode à domicile mais suspend uniquement les détecteurs internes configurés en zones nuit.

Remarque : Vérifiez avec votre société d'alarme quels sont les modes disponibles sur votre système. Pour les centrales du type SIA FAR, la temporisation de sortie en armement en mode à domicile sera deux fois plus longue que la temporisation de sortie en armement en mode absence.

Selon la configuration de votre système, plusieurs méthodes sont possibles pour l'armer.

Vous pouvez armer le système en utilisant :

- Clavier
- Une clé sans fil bidirectionnelle

Voir aussi :

- Temporisation de sortie silencieuse

3.1 Armer le système

La centrale PowerSeries Neo peut être armée par un clavier, une clé sans fil bidirectionnelle ou une balise de proximité.

3.1.1 Armer le système (temporisation d'entrée sans fin)


Afin de réduire les cas de fausses alarmes, votre système vous avertit d'une sortie réalisée de façon inadéquate quand le système est armé. Quand vous utilisez les fonctions « Pousser pour régler » ou « Porte d'issue finale », une tentative d'armement de votre système démarrera une temporisation de sortie sans fin. Le clavier émettra un bip toutes les secondes. Une fois la porte d'issue finale ouverte et fermée, ou après avoir appuyé sur la touche « Pousser pour régler », la temporisation de sortie sera réduite à une valeur programmable, généralement 10 secondes, après laquelle l'alarme complètera la mise en service. La centrale utilise ce délai pour permettre aux détecteurs du système de revenir à leur état normal. À la fin de la temporisation, le système vérifie les détecteurs/fenêtres/portes qui sont restés ouverts. Si l'un d'eux est resté ouvert, la centrale annule l'armement. Si cela se produit, vous devez entrer de nouveau dans les locaux, vérifier le système, fermer toutes zones ouvertes, puis réessayer l'armement.

3.1.2 Armement du système en mode absence avec un clavier

Le mode absence active l'armement complet du système par :


- L'armement de tous les détecteurs du périmètre.
- L'armement de tous les détecteurs intérieurs.

Pour armer le système en mode absence

1. Vérifiez que toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que l'indicateur Prêt est allumé.
2. Pour armer en utilisant la touche en absence, appuyez longuement sur la touche mode absence  pendant 2 secondes et si nécessaire, entrez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité.

OU

Pour armer rapidement le système, appuyez sur [*][0].

3. Si des zones ont été suspendues, le voyant lumineux de suspension des claviers à icônes ou à DEL  s'allume et les numéros de zones suspendues sont indiqués. Sur un clavier ACL, un avertissement apparaît.

Afficheur ACL

Date Heure
JAN 02/13 2:06a

Système Prêt pour MES



Puis

Montrer badge ou Saisir Code

* Attention*
Zone Suspendue

4. Après avoir lancé avec succès la séquence d'armement :

Délai de sortie
en Cours

- L'indicateur Armé  s'allume.
- L'indicateur Prêt  reste allumé.
- Le minuteur de la temporisation de sortie lance le compte à rebours.
- Le clavier émet six bips sonores et continue d'émettre des bips une fois par seconde jusqu'à émettre rapidement des bips sonores dans les dix dernières secondes.
- Le système peut être configuré avec une temporisation de sortie persistante qui se termine uniquement quand la porte de sortie est ouverte et fermée, ou avec un appui sur un bouton à l'extérieur des locaux protégés.

5. Pour annuler la séquence d'armement, saisissez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité au lecteur du clavier.

Système MHS
Mode Absence

6. Une fois la temporisation de sortie expirée, en armant le système :

- L'indicateur Prêt s'éteint.
- L'indicateur Armé reste allumé.
- Le clavier arrête de sonner.

Système MES
Mémoire Vide







Remarque : L'installateur configure la temporisation de sortie et si un code d'accès est ou n'est pas nécessaire pour armer le système.

3.2 Armement du système en mode à domicile avec le clavier

Le mode à domicile active partiellement votre système d'alarme par :

- L'armement de tous les détecteurs du périmètre.
- La suspension de tous les détecteurs intérieurs.

Pour armer le système en mode à domicile

1. Vérifiez que toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que l'indicateur Prêt est allumé.
2. Appuyez longuement sur la touche à domicile  pendant 2 secondes et si nécessaire, entrez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité. Ne quittez pas les locaux.
3. Si des zones ont été suspendues, le voyant lumineux de suspension des claviers à icônes ou à DEL  s'allume et les numéros de zones suspendues sont indiqués. Sur un clavier ACL, un avertissement apparaît
4. Après avoir lancé avec succès la séquence d'armement :
 - L'indicateur Armé  s'allume.
 - L'indicateur Prêt  reste allumé.
 - Le minuteur de la temporisation de sortie lance le compte à rebours.
5. Pour annuler la séquence d'armement, saisissez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité.
6. Une fois la temporisation de sortie expirée, en armant le système :
 - L'indicateur Prêt  s'éteint.
 - L'indicateur Armé  reste allumé.
 - L'indicateur de suspension ou du système est activé.

Afficheur ACL

Date Heure
JAN 02/13 2:06a

Système Prêt
pour MES

Puis

Saisissez Votre
Code d'Accès

* Attention*
Zone Suspendue

Délai de sortie
en Cours

Système MHS
Mémoire Vide

Système MES
Mode Partiel

Remarque : Lorsque vous utilisez une balise de proximité et une zone à domicile/absence est programmée, le système s'armera en mode absence si une zone différée est déclenchée. S'il n'y a pas de zone à domicile/absence, le système s'armera toujours en mode absence.

3.2.1 Temporisation de sortie silencieuse

Si le système est armé par la touche mode à domicile  ou par la méthode d'armement sans entrée [*][9] :

- Les bips sonores d'avertissement sont réduits au silence.
- Le temps de sortie est doublé uniquement pour ce délai de sortie (seule version CP-01).

Remarque : Pour les versions CP-01, le temps de sortie standard est utilisé.

3.3 Armement du système en mode nuit avec le clavier

Le mode nuit active partiellement le système d'alarme par :

- La suspension de tous les détecteurs internes configurés en zones nuit.
- L'armement de tous les détecteurs du périmètre.
- L'armement de tous les autres détecteurs internes.


L'armement du système en mode Nuit est possible après que le système ait été d'abord armé en mode à Domicile et en saisissant [*][1] sur le clavier. Le clavier peut aussi être configuré avec une touche de fonction pour armer le système en mode Nuit. Pour accéder aux zones intérieures armées, quand le système est armé en mode nuit, vous devez désarmer le système.

Remarque : Vérifiez que votre installateur vous a fourni une liste d'identification de toutes les zones programmées comme zones nuit. Votre installateur peut configurer une touche de fonction pour armer la centrale en mode nuit sans que le système soit déjà armé en mode à domicile.

Pour armer le système en mode nuit

1. Si elle est configurée, appuyez longuement sur la touche Armer en mode nuit pendant 2 secondes.


OU

2. Une fois le système armé en mode à domicile (l'indicateur Armé  est allumé) sur un pavé quelconque, appuyez sur [*][*].

OU

Appuyez sur [*][1].

3. Si nécessaire, entrez votre [code d'accès]. Toutes les zones intérieures seront à présent armées à l'exception des dispositifs programmés comme zones en mode nuit.

- L'icône du mode nuit  s'allume.

Afficheur ACL

Date Heure JAN 02/13 2:06a
Puis
Presser (*) pr<> Armer Intérieure

Montrer badge ou Saisir Code
Puis
Intérieure a été MES

Pour accéder aux zones intérieures armées en mode Nuit, désarmez le système en saisissant votre [code d'accès].


3.4 Armement sans entrée

L'armement sans entrée arme le système en mode à domicile par :

- La suppression du délai d'entrée de toutes les zones configurées.
- L'armement de tous les détecteurs du périmètre.
- La suspension de tous les détecteurs intérieurs.

Une entrée par l'une des zones produit une alarme à effet instantané.

Pour armer sans entrée le système

1. Vérifiez que l'indicateur Prêt  est allumé et que votre système est prêt à être armé.
2. Appuyez sur [*][9] et si nécessaire, entrez votre [code d'accès].
3. Si des zones ont été suspendues, le voyant lumineux de suspension des claviers à icônes ou à DEL s'allume et les numéros de zones suspendues sont indiqués. Sur un clavier ACL, un avertissement apparaît.
4. Après avoir lancé avec succès la séquence d'armement :
 - Le voyant lumineux « Armé » clignote pour rappeler que le système est armé et n'a aucune temporisation d'entrée.
 - Le clavier émet des bips de façon rapide.
 - Le clavier affiche « Temporisation de sortie en cours ».
5. Pour annuler la séquence d'armement, saisissez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité.
6. Une fois la temporisation de sortie expirée, le système est armé.



Afficheur ACL

Date Heure JAN 02/13 2:06a
Montrer badge ou Saisir Code
* Attention* Zone Suspendue
Puis
MES sans Délai d'Entrée
Puis
Délai de sortie en Cours
Système MHS Mémoire Vide
Système MES Mode Partiel

3.5 Quitter les locaux quand le système est déjà armé : sortie rapide

Utilisez la fonction de sortie rapide si le système est déjà armé et vous aimeriez quitter les locaux sans désarmer et réarmer le système. La sortie rapide utilise la même touche de raccourci que l'armement rapide et vous disposez d'une temporisation de sortie de deux minutes pour quitter les locaux sans déclencher une alarme. Une fois la porte de sortie fermée, la sortie rapide sera annulée.

Pour une sortie rapide

1. Quand le système est déjà armé et le voyant lumineux Armé  est allumé, appuyez longuement sur la touche de sortie rapide  pendant 2 secondes

OU

Appuyez sur [*][0].

Afficheur ACL

Sortie Rapide en Cours

- Quittez les locaux avant la fin de la temporisation de sortie. Une fois sorti, la temporisation sera annulée.

3.6 Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle

S'il est configuré, le système PowerSeries Neo peut être armé en utilisant les clés sans fil suivantes :

- PG4929/PG8929/PG9929
- PG4939/PG8939/PG9939

Pour armer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle


- Appuyez sur le bouton du mode d'armement souhaité à tout moment quand l'indicateur Prêt du système est allumé.

3.7 Suspension de zones

AVERTISSEMENT ! Si une zone ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un technicien de service.

La suspension intentionnelle des zones laisse sans protection les zones spécifiées la prochaine fois que votre système est armé.

Selon le type de clavier, les zones suspendues seront indiquées différemment. En utilisant un pavé de la gamme HS2LCD, les zones suspendues sont indiquées sur l'écran ACL comme illustré dans le tableau suivant. Si vous utilisez un clavier de la gamme

ICN ou à DEL, l'indicateur  est allumé et le numéro des zones suspendues sera affiché.

Indicateurs de zone de clavier ACL		
Afficheur ACL	Indication	Description
Étiquette de zone<>	Aucun	La zone est prête à être armée.
Étiquette de zone<> O	O	La zone est actuellement ouverte. Vous êtes éventuellement dans l'incapacité d'armer le système.
Étiquette de zone<> B	B	La zone est suspendue.

Les zones suspendues :

- Doivent être configurées avant d'armer le système.
- Sont définies avec un clavier ou un SMS.
- Autorisent l'accès aux zones protégées en cas d'armement du système.
- Vous permettent d'armer le système si une zone est temporairement hors service.
- Réduisent le niveau de sécurité.
- Ne déclenchent pas une alarme.
- Sont automatiquement annulées chaque fois que le système est désarmé.
- Sont programmables en même temps au sein de groupes de suspension. Pour plus d'informations, voir « Groupes de suspension ».

3.7.1 Fonctions supplémentaires de suspension

Rappel de la dernière suspension	Rappelle toutes les zones qui ont été suspendues la dernière fois que la fonction de suspension de zone a été utilisée.
Suspendre toutes les zones ouvertes	Autorise les utilisateurs à suspendre rapidement toutes les zones ouvertes avec une seule commande.
Effacer la suspension	Efface immédiatement toutes les suspensions de zone assignées à la partition.
Programmation d'un groupe de suspension	Utilisée quand vous suspendez toujours les mêmes zones. Cette fonction vous permet de stocker en mémoire un groupe de zones suspendues par partition.
Activation d'un groupe de suspension	Charge un groupe de suspension stocké en mémoire.

Remarque : Vérifiez qu'aucune zone n'a été suspendue sans le vouloir quand vous armez votre système.

Remarque : Seules les zones de 24 heures peuvent être rétablies manuellement.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, votre installateur doit programmer le système afin de vous empêcher de suspendre certaines zones (par exemple, à détecteurs de fumée). Pour plus d'informations sur les zones à détection incendie, voir « Zones de type à détection incendie et gaz CO ».

Pour suspendre des zones individuelles

- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, saisissez le [code d'accès] ou présentez la balise de proximité.

Afficheur ACL



Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Suspension Zon
(*) à Suspendre

- Suspension de zones de façon directe en saisissant leur [numéro de zone à 3 chiffres]. Si vous utilisez un clavier ACL, appuyez sur [*].

Zone 1 <>
0

OU

Faites défiler jusqu'à la zone souhaitée en utilisant les touches   et appuyez sur [*].

- Pour faire basculer et rétablir une zone, saisissez à nouveau le [numéro de zone à 3 chiffres] ou appuyez sur [*] à nouveau. Pour suspendre d'autres zones, répétez les étapes 3 et 4.
- Pour quitter le mode de suspension, appuyez sur [*].
- Si vous utilisez un clavier DEL ou à icônes, le voyant de zone s'allumera et le numéro de la zone suspendue sera affiché. Si le système est prêt à être armé, l'indicateur Prêt s'allume. En cas d'armement du système, le message suivant s'affiche brièvement.

Zone 1 <>
B

* Attention*
Zone Suspendue

Pour suspendre toutes les zones ouvertes

- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, saisissez le [code d'accès] ou présentez la balise de proximité.
- Appuyez sur [9][9][8]
OU
Faites défiler jusqu'à Options Suspension en utilisant les touches [<] [>] et appuyez sur [*]. Faites défiler pour Suspendre les Zones Ouvertes et appuyez [*].

Afficheur ACL



Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Suspension Zon<>
(*) à Suspendre





Presser (*) pr<>
Options Suspens.

Presser (*) pr<>
Suspens Op Zones

Susp. Zones
Ouvertes

- Pour quitter le mode de suspension, appuyez sur [*].
- Si vous utilisez un clavier de la gamme ICN ou à DEL, l'indicateur  est allumé et le numéro des zones suspendues sera affiché. Si le système est prêt à être armé, l'indicateur Prêt  s'allume. En cas d'armement du système, le message suivant s'affiche brièvement.

Pour rappeler les dernières zones suspendues

- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, saisissez le [code d'accès] ou présentez la balise de proximité.
- Appuyez sur [9][9][9]
OU
Faites défiler jusqu'aux Options Suspension et appuyez sur [*]. Faites défiler jusqu'à Rappel Suspension en utilisant les touches   et appuyez sur [*].
- Pour quitter le mode de suspension, appuyez sur [*].
- Si vous utilisez un clavier de la gamme ICN ou à DEL, l'indicateur  est allumé et le numéro des zones suspendues sera affiché. Si le système est prêt à être armé, l'indicateur Prêt  s'allume. En cas d'armement du système, le message suivant s'affiche brièvement.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Suspension Zon<>
(*) à Suspendre

Presser (*) pr<>
Rappel Suspens.

Puis

Rappel Suspensio
Zone Suspendues

* Attention*
Zone Suspendue

Pour effacer l'indicateur de suspension de toutes les zones

- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, entrez votre [code d'accès].

Afficheur ACL



Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Suspension Zon<>
(*) à Suspendre

- Appuyez sur [0][0][0]
OU

Presser (*) pr<>
Effacer Suspens.

Puis

Faites défiler jusqu'à Effacer Suspension en utilisant les touches   et appuyez sur [*]. Toutes les zones suspendues sont à présent ouvertes.

Susp. Annulée
Zones Réactivées

- Pour quitter le mode de suspension, appuyez sur [*].

3.8 Groupes de suspension

Programmez les zones du système fréquemment suspendues dans un groupe de suspension. L'utilisation des groupes de suspension évite de suspendre individuellement chaque zone. Un seul groupe de suspension est programmable par partition.

Remarque : Cette fonction ne doit pas être utilisée dans les installations référencées UL.

Pour programmer un groupe de suspension



- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, entrez votre [code d'accès].
- Entrez le [numéro de zone à 3 chiffres] de toutes les zones que vous souhaitez suspendre
OU
Faites défiler et appuyez sur [*] pour indiquer toutes les zones que vous souhaitez suspendre.
- Appuyez sur [9][9][5] pour programmer le groupe de suspension avec les zones actuellement suspendues
OU

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Défil. jusqu'à<>
Susp. des zones

Buanderie <>
S

Faites défiler jusqu'à Options Suspension en utilisant les touches   et appuyez sur [*]. Faites défiler jusqu'à Programmer Groupe Suspension et appuyez sur [*].

- Le groupe de suspension est maintenant programmé. Le clavier émet trois bips sonores.
- Pour quitter le mode de suspension et revenir à l'état « Prêt », appuyez sur [*].

Presser (*) pr<>
Prg Susp. Groupe

Susp. Groupe
Programmé

Système Prêt
pour MES

Pour charger un groupe de suspension



- Appuyez sur [*] pour entrer dans le menu des fonctions.
- Presser [*] ou [1]. Si nécessaire, entrez votre [code d'accès].
- Appuyez sur ou [9][9][1]. Si nécessaire, entrez votre [code d'accès].
OU

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Zone Suspendue

Défil. jusqu'à<>
Susp. des zones

Presser (*) pr<>
Suspens. Groupes

Faites défiler jusqu'à Options Suspension en utilisant les touches   et appuyez sur [*]. Faites défiler jusqu'à Groupe Suspension et appuyez sur [*].

- Le groupe de zones est maintenant suspendu. Le message suivant apparaît brièvement.
- Pour quitter le mode de suspension et revenir à l'état « Prêt », appuyez sur [*].
- Si vous utilisez un clavier de la gamme ICN ou à DEL, l'indicateur est allumé et le numéro des zones suspendues sera affiché. Si le système est prêt à être armé, l'indicateur Prêt s'allume. En cas d'armement du système, le message suivant s'affiche brièvement.

Susp. Groupe
Zones Suspendue

* Attention*
Zone Suspendue

3.9 Erreurs d'armement et défauts de sortie

Le PowerSeries Neo vous signale de façon sonore des erreurs en cas de tentative d'armement du système ou de sortie des locaux.

3.9.1 Erreurs d'armement

Un son d'erreur (long bip sonore) retentit si le système n'est pas en mesure de s'armer. Les erreurs d'armement se produisent, si :

- Le système n'est pas prêt à être armé (c.à.d. des détecteurs sont ouverts).
- Un code d'utilisateur incorrect a été entré.
- Un problème est détecté et n'a pas été visualisé par l'utilisateur. Cette opération doit être activée par l'installateur.

Pour corriger une erreur d'armement

1. Vérifiez que tous les détecteurs sont sécurisés. Votre clavier indiquera les zones ouvertes.
2. Quand le voyant de problème est allumé, saisissez [*][2] puis [99] ou faites défiler jusqu'à l'invite « Confirmation de tous les problèmes » puis appuyez sur [*], si votre installateur a configuré votre système afin de prévenir l'armement en cas de présence d'un problème.
3. Essayez d'armer à nouveau le système. Pour plus de détails sur l'armement du système, reportez-vous aux procédures d'armement précédentes.
4. Si des erreurs persistent, contactez votre installateur.

3.9.2 Défauts de sortie sonore

Remarque : Doivent être configurés par l'installateur.

Afin de réduire les cas de fausses alarmes, le défaut de sortie sonore vous avertit d'une sortie réalisée de façon inadéquate quand le système est armé. Les sorties incorrectes sont le résultat d'une mauvaise fermeture de la porte d'entrée/sortie.

Une sortie inadéquate produit les signalisations suivantes par le système :

- Le clavier émet un bip sonore continu.
- La sonnerie ou la sirène sonne pendant la durée de la temporisation d'entrée tant qu'un code d'utilisateur valide n'est saisi ou tant que le temps de coupure de sonnerie programmé n'expire.

3.9.3 Pour corriger un défaut de sortie


1. Entrez à nouveau dans les locaux.
2. Désarmez le système avant que la temporisation d'entrée n'expire en saisissant votre [code d'accès].
3. Suivez à nouveau la procédure d'armement en mode absence en vérifiant que la porte d'entrée/sortie est correctement fermée. Pour plus de détails, voir le paragraphe : « Armement du système en mode absence avec un clavier ».

3.10 Désarmement du système


Selon la configuration de votre système, plusieurs méthodes sont possibles pour désarmer votre système. Vous pouvez désarmer le système en utilisant :

- Une clé sans fil bidirectionnelle
- Balise de proximité

Pour désarmer le système avec le clavier


1. Entrez votre [code d'accès] ou présentez votre balise de proximité à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé  est allumé).
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier émet un bip sonore. Désarmez dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Pour désarmer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle

1. Appuyez sur le bouton de désarmement à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé  est allumé).
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier émet un bip sonore. Appuyez sur le bouton de désarmement dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Remarque : Après avoir désarmé le système avec un clavier HS2LCD à l'aide d'une clé sans fil bidirectionnelle, contrôlez toujours la mémoire d'alarme pour déterminer si une alarme s'est produite pendant la durée d'armement.

Pour désarmer le système avec une balise de proximité

1. Présentez votre balise de proximité à un clavier doté d'un capteur de proximité à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé  est allumé) et si nécessaire, entrez votre code d'accès.
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier émet un bip sonore. Présentez votre balise de proximité dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Remarque : La durée de la temporisation d'entrée est programmée par l'installateur. L'installateur devra informer l'utilisateur de la durée maximale de la temporisation d'entrée programmée dans le système. Elle ne peut pas dépasser 45 secondes.

3.10.1 Erreur de désarmement

Si votre code est non valide, le système ne se désarme pas et un son d'erreur de 2 secondes est produit. Si cela se produit, appuyez sur [#] et saisissez à nouveau votre code d'accès.

4.0 Système de sécurité PowerSeries Neo

Votre système de sécurité PowerSeries Neo est conçu pour vous offrir la plus grande souplesse et facilité d'utilisation possible. Lisez attentivement ce manuel et informez-vous auprès de votre installateur du fonctionnement de votre système et des fonctions mises en œuvre dans votre système. Tous les utilisateurs de ce système doivent être informés de manière égale de son utilisation. Remplissez la section « Informations du système » avec tous les détails de vos zones et avec tous les codes d'accès, puis conservez ce manuel à un endroit sûr pour une consultation future.

Remarque : Ce système de sécurité PowerSeries Neo intègre des fonctions spéciales de réduction des cas de fausses alarmes et est classé selon la norme sur les centrales ANSI/SIA CP-01-2010 : Réduction des fausses alarmes. Veuillez consulter votre installateur pour en savoir plus sur les fonctions de réduction des fausses alarmes intégrées dans votre système ainsi que tous éléments non abordés dans ce manuel.

4.1 Fonctionnement général du système

Votre système de sécurité est composé d'une centrale PowerSeries Neo, d'un ou de plusieurs claviers et de divers capteurs et détecteurs. La centrale d'alarme sera installée à part dans un placard ou dans un sous-sol. Le coffret métallique contient les composants électroniques du système, des fusibles et l'alimentation de secours (batteries).

Tous les claviers ont des avertisseurs sonores et des touches de saisie de commande. Les claviers à DEL possèdent un groupe de voyants lumineux d'état du système et des zones. Le clavier ACL possède un afficheur à cristaux liquides alphanumériques (ACL). Le clavier est utilisé pour envoyer des commandes au système et pour afficher l'état actuel du système. Les claviers seront installés à des endroits accessibles à l'intérieur des locaux protégés près des portes d'entrée ou de sortie. Le système de sécurité met en œuvre plusieurs zones d'espace protégé et chacune de ces zones sera connectée à un ou plusieurs capteurs (détecteurs de mouvement, détecteurs de bris de glace, contacts de porte, etc.). Le détecteur en alarme est indiqué par le voyant lumineux de la zone correspondante qui clignote sur un clavier à DEL ou par un message écrit sur le clavier ACL.

Remarque : Seul l'installateur ou un technicien qualifié doit avoir accès à la centrale.

4.2 Détection de monoxyde de carbone

Cet équipement est en mesure de surveiller des détecteurs de monoxyde de carbone et de vous avertir en cas de détection de monoxyde de carbone. Veuillez lire les consignes du plan d'évacuation de la famille dans ce manuel et les instructions fournies avec le détecteur de monoxyde de carbone.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

Remarque : L'équipement doit être installé conformément à la norme NFPA 720.

4.3 Détection d'incendie

Cet équipement est en mesure de surveiller les dispositifs de détection d'incendie tels que les détecteurs de fumée et de vous avertir en cas d'incendie. Une bonne détection d'incendie dépend de l'installation d'un nombre suffisant de détecteurs au bon endroit. Cet équipement doit être installé conformément à la NFPA 72 (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincey, MA 02269, États-Unis). Passez en revue attentivement les consignes du plan d'évacuation de la famille dans ce manuel.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

4.4 Test de votre système

Tests de tout le système : voyants du clavier, avertisseurs du clavier, sirènes et/ou sonneries.

Pour vérifier que votre système fonctionne comme prévu, vous devez tester chaque semaine votre système.

IMPORTANT : Pour les applications homologuées SOIN DOMESTIQUE UL, le système doit aussi être testé toutes les semaines sans alimentation secteur. Pour ne plus alimenter la centrale par le secteur, retirez la vis du serre-câble de l'adaptateur à insertion directe et retirez l'adaptateur de la prise électrique. Une fois le test d'utilisation sur batterie de secours terminé, reconnectez l'adaptateur à insertion directe et serrez la vis du serre-câble de façon à maintenir l'adaptateur fermement à la prise électrique.

IMPORTANT : Dans le cas où votre système cesse de fonctionner correctement, contactez votre installateur.

IMPORTANT : Tous les détecteurs de fumée doivent être testés par votre installateur une fois par ans.

Pour réaliser un essai du clavier ou de la sirène

1. Depuis l'état Prêt, appuyez sur [*][6] et entrez le [code maître] pour accéder aux fonctions personnelles.
2. Appuyez sur [04] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Test Système et appuyez sur [*]. Le système active tous les avertisseurs des claviers et toutes les sonneries/sirènes et les voyants du clavier pendant deux secondes.
3. Pour revenir à l'état prêt, appuyez sur [#].

Remarque : Si votre système possède des caméras PIR, 2 images de chaque caméra PIR sont envoyées au centre de télésurveillance pendant le test du système.

Afficheur ACL

Presser (*) pr <>
Fonctions Utilis

Presser (*) pr<>
Test du système

4.5 Surveillance

Le système est en mesure de transmettre des alarmes, des problèmes et des informations d'urgence. Si vous déclenchez une alarme par erreur, appelez immédiatement le central de télésurveillance pour éviter des interventions intempestives.

Remarque : Pour les systèmes CP-01, la fonction de surveillance doit être activée par l'installateur avant qu'elle ne devienne opérationnelle. Une temporisation du communicateur de 30 secondes est prévue dans cette centrale. Elle peut être supprimée ou incrémentée jusqu'à 45 secondes, au choix de l'utilisateur final après consultation de l'installateur.

4.6 Maintenance

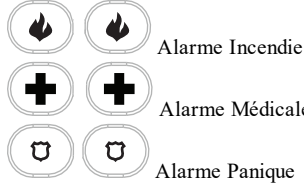
En utilisation normale, le système nécessite peu de maintenance. Notez les points suivants :

- Ne nettoyez pas l'équipement de sécurité avec un chiffon mouillé. Le dépoussiérer avec un chiffon légèrement humide est suffisant pour éliminer les accumulations de poussière.
- Utilisez le test du système décrit dans « Test de votre système » pour vérifier le niveau des batteries. Nous vous recommandons, toutefois, de remplacer les batteries de secours tous les 3 à 5 ans.
- Pour d'autres systèmes comme les détecteurs de fumée, les détecteurs à infrarouge passifs, à ultrason ou de mouvement par microonde ou de bris de glace, consultez la documentation du fabricant pour connaître les instructions de maintenance et de test.

5.0 Touches d'urgence

IMPORTANT : UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE !

En appuyant sur les deux touches d'urgence, une alarme incendie, d'urgence médicale ou de demande d'aide (Panique) est déclenchée et le central de télésurveillance est alerté. Par exemple, pour déclencher une alarme d'urgence médicale, appuyez sur les deux touches d'alarme médicale pendant 2 secondes et l'écran du clavier ACL affiche « Touches enfoncées pour Alarme médicale ». Le clavier émet des bips sonores pour indiquer que l'entrée d'alarme a été acceptée et envoyée au central de télésurveillance.



Remarque : Vérifiez avec votre fournisseur d'alarme que votre système est doté de touches d'urgence.

Remarque : Les touches d'incendie peuvent être désactivées par l'installateur.

Remarque : Si vous possédez un module sonore de vérification supplémentaire installé sur votre système, le central de télésurveillance est en mesure d'établir une communication bidirectionnelle quand une alarme est signalée.

5.1 Alarmes

Le système est en mesure de produire différents sons d'alarme, chacun avec une finalité et une priorité différente.

Types d'alarme

Priorité	Type d'alarme	Son produit
1	Incendie	Temporelle (3 bips sonores puis une pause) ou Sirène à impulsions (Bip continu)
2	Présence de monoxyde de carbone	4 bips sonores, 5 secondes de pause, 4 bips sonores
3	Intrusion (Cambriolage)	Sirène continue
4	Inondation	1 seconde active, 3 secondes inactive, à répétition

Remarque : Une alarme d'urgence médicale est silencieuse, elle produit uniquement une transmission d'alarme au centrale de télésurveillance.

5.1.1 Alarme Incendie

Suivez immédiatement votre plan d'évacuation d'urgence !

Si l'alarme incendie est accidentelle (c.à.d. pain grillé, vapeur d'eau de salle de bain, etc.)

- Entrez votre code d'accès pour réduire au silence l'alarme.
- Appelez votre central de télésurveillance pour éviter une intervention.

Remarque : Vérifiez avec votre fournisseur d'alarme que votre système est doté d'une fonction de détection d'incendie.

Pour plus d'informations sur la réinitialisation des détecteurs de fumée, voir : « Réinitialisation des détecteurs de fumée ».

5.1.2 Alarme au monoxyde de carbone : 4 bips, pause longue, 4 bips

AVERTISSEMENT ! Revoyez attentivement le mode d'emploi/installation des détecteurs de monoxyde de carbone pour déterminer les actions nécessaires afin de garantir votre sécurité ou le bon fonctionnement de votre équipement. Intégrez les points soulignés dans le manuel dans votre plan d'évacuation.

L'activation de votre alarme CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) qui peut être fatale. Lors d'une alarme :

- Le témoin rouge du détecteur CO clignote rapidement et l'avertisseur produit une cadence sonore qui se répète : 4 bips sonores courts, 5 secondes de pause, 4 bips sonores courts.
- La sirène connectée à la centrale produit la même cadence comme indiqué ci-dessus.
- Le clavier donne des indications visuelles et sonores en cas d'alarme CO.

Si l'alarme de présence de monoxyde de carbone sonne

- Agissez sur le bouton de réduction au silence.
- Appelez le service d'urgence des pompiers.
- Quittez immédiatement les locaux ou ouvrez une fenêtre ou une porte.

5.1.3 Alarme d'intrusion (Cambriolage) : sirène continue



Si vous avez des doutes sur la source de l'alarme, procédez avec précaution !

Si l'alarme d'intrusion est accidentelle

- Entrez votre code d'accès pour réduire au silence l'alarme. Si le code est saisi dans les 30 secondes (ou pour le temps du délai programmé pour la transmission d'alarme), la transmission de l'alarme au central de télésurveillance sera annulée.
- Appelez votre central de télésurveillance pour éviter une intervention.

5.1.4 Fenêtre d'annulation d'alarme

La centrale prévoit un intervalle de temps dans lequel l'utilisateur peut annuler l'émission de l'alarme. Si le délai de transmission d'alarme programmé s'est écoulé, l'annulation de l'alarme envoie un message au central de télésurveillance. À la suite d'une transmission réussie du message d'annulation, le clavier émettra 6 bips sonores.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

Remarque : Pour les systèmes CP-01, le délai de transmission d'alarme ne doit pas dépasser 45 secondes.

5.1.5 Visualisation des alarmes en mémoire

Quand une alarme se déclenche, l'indicateur du clavier s'allume. Visualiser la mémoire d'alarme fournit plus d'informations sur le(s) détecteur(s) concerné(s). Sur un clavier à icônes ou à DEL, le voyant lumineux de la mémoire s'allume et les numéros de zone sont affichés.

Pour visualiser les alarmes en mémoire

- Appuyez sur [*][3]
OU
- Utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Mémoire d'alarme et appuyez sur . Les informations au sujet de l'alarme sont affichées. Pour plus d'informations sur les messages qui sont affichées : voir : « Messages d'alarme ».

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Mémoire d'Alarme
```

5.1.5.1 Messages d'alarme

Afficheur ACL

```
Intrusion <>
Vérifié
```

```
Intrusion <>
Non-Vérifiée
```

```
Hold-up <>
Vérifié
```

```
Hold-up <>
Non-Vérifiée
```

```
Alarme Feu <>
Feu Zone 1
```

```
Alarme CO <>
CO Zone 1 <>
```


Description

Plusieurs détecteurs d'intrusion se sont déclenchés. Le central de télésurveillance a été averti.

Un seul détecteur d'intrusion s'est déclenché. Le central de télésurveillance a été averti.

Plusieurs détecteurs d'agression se sont déclenchés. Le central de télésurveillance a été averti.

Un seul détecteur d'agression s'est déclenché.

L'alarme incendie s'est déclenchée. Le central de télésurveillance a été averti. Sur un pavé à icône ou à DEL, l'indicateur  est allumé.

L'alarme CO s'est déclenchée. Le central de télésurveillance a été averti. Sur un pavé à icône ou à DEL, l'indicateur  est allumé.

5.2 Réinitialisation des détecteurs de fumée

Après avoir déclenché une alarme, les détecteurs de fumée ont besoin d'être réinitialisés pour quitter l'état d'alarme.

Remarque : Vérifiez avec votre société d'alarme pour savoir si cette fonction est nécessaire sur votre système.

Pour réinitialiser les détecteurs

- Appuyez de façon prolongée sur du clavier pendant 2 secondes. Si la réinitialisation s'effectue avec succès, l'alarme est annulée.
- Si un détecteur de fumée n'arrive pas à se réinitialiser, c'est qu'il est encore à l'état d'alarme. En cas d'échec, l'alarme se déclenche à nouveau ou continue.

6.0 Clés sans fil et autres dispositifs

En plus du clavier, le système PowerSeries Neo peut être commandé par divers dispositifs :

- Clés sans fil bidirectionnelles
- Balises de proximité
- Par SMS en utilisant un téléphone mobile

6.1 Utilisation de clés sans fil bidirectionnelles

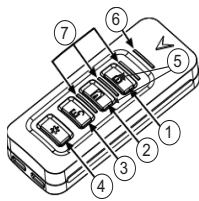
Remarque : La fonction de demande d'aide (panique) n'a pas été évaluée par l'organisme UL.

Remarque : Tous les boutons de la clé sans fil sont programmables. Vérifiez les fonctions assignées à chaque clé avec votre installateur.

Remarque : En cas d'utilisation de clés sans fil compatibles, un coup de sonnerie est émis à l'armement et deux coups au désarmement.

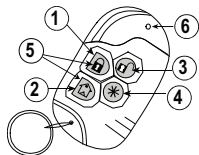
Les clés sans fils bidirectionnelles permettent aux utilisateurs, à proximité de leur habitation, d'armer/désarmer rapidement leur système et d'appeler à l'aide. Pour plus d'informations sur l'attribution des clés sans fil, voir paragraphe: « Étiquettes personnelles (claviers ACL uniquement) ».

6.1.1 PG4929/PG8929/PG9929



1. Armement en mode absence
2. Armement en mode à domicile
3. Désarmer
4. Panique
5. Sortie de commande 1
6. Voyant de message
7. Voyants d'état

6.1.2 PG4939/PG8939/PG9939



1. Armement Total
2. Armement Partiel
3. Désarmer
4. Panique
5. Sortie de commande 1
6. Voyant

6.2 Utilisation des balises de proximité

Les balises de proximité MPT sont idéales pour les personnes qui ont des difficultés de mémorisation des codes ou qui n'interagissent pas de façon régulière avec le système. En fonction de la programmation du clavier, les balises de proximité peuvent armer/désarmer le système ou exécuter une fonction prédéfinie (par ex, déverrouiller une porte d'une salle de stockage ou d'une armoire). Pour fonctionner correctement, les balises de proximité doivent être attribuées dans le système. La barre lumineuse doit clignoter 3 fois sur une balise de proximité valide, identifiée avec succès par le clavier. Si la balise de proximité n'est pas valide, la barre lumineuse reste allumée et un son d'erreur retentit.

Pour plus d'informations, voir : « Attribution et suppression des balises de sécurité ».

6.3 Commande et contrôle par SMS


La commande et le contrôle par SMS vous permettent d'envoyer des messages texte à votre système pour qu'il réalise certaines actions. Pour une liste des commandes et la méthode d'envoi, voir le tableau suivant. Pour des raisons de sécurité, seuls les numéros de téléphone configurés par votre installateur seront autorisés à contacter votre système. Les messages reçus de tout autre numéro de téléphone seront rejetés.

Remarque : Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui n'a pas été vérifiée par l'organisme UL/ULC. Doit être activée et configurée par l'installateur. Uniquement prise en charge par un clavier ACL.

6.3.1 Utilisation du clavier pour rechercher le numéro à appeler pour les commandes SMS

Le numéro de téléphone du système est programmé par l'installateur. Pour trouver rapidement le numéro de téléphone, suivez les étapes ci-dessous.

Pour connaître le numéro de téléphone du système

- Vérifiez que l'indicateur Prêt  est allumé et le système désarmé.
- Appuyez sur [*][6]
OU
appuyez sur [*] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Fonction personnelles puis appuyez sur [*] et saisissez le [Code maître].
- Appuyez sur [1][1] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Programmation SMS et appuyez sur [*].
- Faites défiler avec pour vous déplacer sur Programmation SMS et appuyez sur [*].
Le numéro de téléphone pour envoyer les commandes SMS s'affiche.

Afficheur ACL

Date Heure
JAN 02/13 2:06a

Presser (*) pr<>
Fonctions Utilis

Presser (*) pr<>
Programmer SMS

Presser (*) pr<>
N° téléphone GSM

6.3.2 Envoi de commandes SMS à votre système

Afin d'envoyer avec succès des commandes à votre système depuis votre téléphone mobile, vous devez envoyer des messages SMS dans le bon format. Si elles sont configurées, les commandes exigent l'ajout d'un code d'accès utilisateur dans votre message. Le code d'accès sera vérifié par le système avant d'exécuter une commande.

Informations complémentaires sur l'envoi des commandes SMS :

- Les messages texte ne tiennent pas compte des majuscules et des minuscules et les espaces supplémentaires sont ignorés.
- Dans des systèmes à plusieurs partitions et si l'utilisateur a le droit de gérer les partitions souhaitées, les commandes peuvent être envoyées à une partition en particulier en ajoutant le numéro de partition. Pour plus d'informations sur les partitions, voir : « Gestion des partitions ».
- Si la centrale est configurée pour exiger un code d'accès et le code n'est pas envoyé ou non valide, elle signalera à l'utilisateur que la commande a échoué.

Le tableau suivant fournit toutes les commandes SMS possibles avec des exemples sur la manière de saisir le numéro de partition et les codes d'accès. Le format de saisie des commandes est le suivant :

Commande	Numéro de partition	Code d'accès
Armement Partiel	001	1234

Remarque : Vérifiez avec votre installateur que le numéro de partition et le code d'accès sont nécessaires dans votre message SMS. Si l'un ou les deux ne sont pas nécessaires, ne les saisissez pas dans votre message SMS.

Remarque : Les réponses aux demandes d'état et de requête à la mémoire d'alarme peuvent exiger plus d'un message SMS selon l'état du système. Il y a un retard de 10 secondes entre chaque émission de messages SMS.

6.3.3 Commandes SMS

Commandes	Remarques
Armement Partiel	Arme le système en mode à domicile
Armement Total	Arme le système en mode absence
Armement Nuit	Arme le système en mode nuit
Désarmer	Désarme le système
Activation Sortie 1	Active la sortie 1
Activation Sortie 2	Active la sortie 2
Activation Sortie 3	Active la sortie 3
Activation Sortie 4	Active la sortie 4
Désactivation Sortie 1	Désactive la sortie 1
Désactivation Sortie 2	Désactive la sortie 2
Désactivation Sortie 3	Désactive la sortie 3
Désactivation Sortie 4	Désactive la sortie 4
Suspension 001	Suspend le numéro de zone spécifiée
Fin de suspension 001	Annule la suspension du numéro de zone spécifiée

État Demandé	Si le numéro de partition est omis, le système envoie un rapport d'état pour toutes les partitions. Pour demander un rapport d'état pour une partition donnée, entrez le bon numéro de partition.
Mémoire d'alarme Demandé	Si le numéro de partition est omis, le système envoie un rapport d'état pour toutes les partitions. Pour demander un rapport d'état pour une partition donnée, entrez le bon numéro de partition.
Aide	La commande d'aide permet d'obtenir, par une réponse SMS, la liste de toutes les commandes interactives qui peuvent être envoyées au module. Le code d'accès n'est pas nécessaire.

6.3.4 Réponses SMS de votre système

Les réponses SMS sont envoyées au téléphone qui a émis la commande.

Réponse du système	Remarques
Réussie	Envoyée quand une commande ou une fonction de contrôle est exécutée avec succès par la centrale.
Échec	Envoyée quand une commande ou une fonction de contrôle est exécutée sans succès par la centrale.
Commande non valide	Envoyée quand une commande émise n'est pas considérée comme valide par le système.
Système Armé en Partiel	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est armée en mode à domicile.
Système Armé en Total	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est armée en mode absence.
Système Armé en Nuit	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est armée en mode nuit.
Système Désarmement Prêt	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est désarmée et prête à être armée.
Système Désarmement Non Prêt	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est désarmée et n'est pas prête à être armée.
Système en alarme	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition est en alarme.
Service est nécessaire	Envoyée en réponse à une demande d'état et si une partition signale un problème.
Pas d'alarme en mémoire	Envoyée en réponse à une requête à la mémoire d'alarme et si aucune alarme n'est présente en mémoire.

7.0 Gestion des utilisateurs

Il est possible de programmer différents codes d'accès utilisateur dans une centrale PowerSeries Neo. Le nombre de codes d'accès utilisateur maximum est le suivant :

- 48 pour le modèle HS2016/HS2016-4
- 72 pour le modèle HS2032
- 95 pour le modèle HS2064/HS2128
- 500 pour le modèle HS2064 E
- 1 000 pour le modèle HS2128 E

Chaque code d'accès d'utilisateur est :

- Identifié de façon unique.
- Assigné à une balise de proximité. Pour fonctionner, les balises de proximité doivent être attribuées dans le système.
- Assigné pour agir uniquement sur des partitions spécifiques. Pour plus d'informations sur les partitions, voir : « Gestion des partitions ».
- Configuré avec des attributs supplémentaires. Pour plus d'informations, voir : « Configuration des options personnelles supplémentaires ».

Remarque : Votre installateur configure tous les codes d'accès sur une longueur de 4, 6 ou 8 chiffres. Vous ne pouvez pas avoir des codes d'accès des deux longueurs sur votre système.

Les zones programmées sont indiquées sur l'écran ACL. Pour plus d'informations sur les indicateurs de l'utilisateur, consultez le tableau suivant. Sur un clavier à icônes ou à DEL, les utilisateurs programmés voient leur numéro s'afficher

Indications pour l'utilisateur

Afficheur ACL	Indications	Description
Codes d'utilisateur 01 -	-	Code non programmé
Codes d'utilisateur 01 P	P	Code programmé
Codes d'utilisateur 01 T	T	Le code et la clé/balise sont programmés

7.1 Types de code d'accès

Le système d'alarme prévoit les types de code d'accès personnel suivants :

Code	Ajouter un utilisateur	Supprimer un utilisateur	Armer	Désarmer	Codes d'accès	Fonctions personnelles	Installateur
Maître	Tous	Tous	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Surveillant	Tous, sauf maître	Tous, sauf maître	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur sous contrainte	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Utilisateur occasionnel	Non	Non	Oui	1/jour	Non	Non	Non

Les codes maître et de l'installateur sont des codes du système qui peuvent être modifiés mais pas supprimés. Par défaut, les codes d'accès ont une programmation identique d'attribut et de partition à celle utilisée par le code qui les a programmés. Par défaut, les codes d'accès ont une programmation identique d'attribut et de partition à celle utilisée par le code qui les a programmés.

Remarque : Si vous utilisez des codes d'accès sur 8 chiffres, le nombre minimum de variations sera :

- 2083333 pour le modèle HS2016/HS2016-4
- 1388888 pour le modèle HS2032
- 1052631 pour le modèle HS2064/HS2128
- 200000 pour le modèle HS2064 E
- 100000 pour le modèle HS2128 E

En outre, il n'y a pas de code non autorisé.

Code maître Par défaut, le code maître peut accéder à toutes les partitions et peut exécuter n'importe quelle fonction du clavier. Ce code est utilisable pour programmer tous les codes d'accès, y compris les codes de surveillant et d'utilisateur sous la contrainte. Le code maître est le code # [01].

Codes d'utilisateur Ce type de code d'accès est utilisé pour armer ou désarmer les partitions assignées et peut accéder au menu des fonctions personnelles.

Codes de surveillant Utilisés quand vous souhaitez autoriser d'autres utilisateurs à gérer les codes d'accès [*][5] ou les fonctions personnelles [*][6]. Les codes de surveillant créés par le code maître auront les mêmes attributs que le code maître. Les codes de surveillant créés par un autre code de surveillant auront les mêmes attributs, à l'exception de l'attribut de surveillant. Doivent être assignés manuellement par la suite. Après leurs créations, les attributs sont modifiables pour tous les codes de surveillant. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code de surveillant, voir le paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires » dans le manuel d'utilisation en ligne.

Codes d'utilisateur sous la contrainte Utilisés quand un utilisateur est forcé d'accéder au clavier sous la menace. La fonction des codes d'utilisateur sous la contrainte est identique à celle des codes d'accès d'utilisateur, sauf qu'elle signale une utilisation sous la contrainte à votre central de télésurveillance si vous l'utilisez pour réaliser n'importe quelle fonction sur le système.

Les codes d'utilisateur sous la contrainte ne sont pas utilisables pour accéder aux menus des codes d'accès [*5], aux fonctions personnelles [*6] ou de l'installateur [*8]. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code d'utilisateur sous la contrainte, voir le paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires » dans le manuel d'utilisation en ligne.

Code d'utilisateur occasionnel Utilisé lorsque que vous avez besoin d'autoriser quelqu'un à accéder une seule fois par jour à votre habitation, c.à.d. une personne chargée du nettoyage ou un fournisseur. La possibilité de désarmer le système est réinitialisée à minuit ou quand le code occasionnel est saisi par l'utilisateur à code maître. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code d'utilisateur occasionnel, voir le paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires » dans le manuel d'utilisation en ligne.

7.1.1 Ajout, modification et suppression des codes d'accès

À chaque utilisateur configuré, un numéro de 01 à 95 est assigné.

- 01 à 48 pour le modèle HS2016/HS2016-4
- 01 à 72 pour le modèle HS2032
- 01 à 95 pour le modèle HS2064/HS2128
- 001 à 500 pour le modèle HS2064 E
- 0001 à 1000 pour le modèle HS2128 E

Les codes d'accès ne peuvent pas être dupliqués.

7.1.1.1 Pour accéder au menu des codes d'accès

1. Appuyez sur [*][5]
OU
Appuyez sur [*] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Code Accès et appuyez sur [*].
2. Entrez le [code maître ou de surveillant].
3. Entrez le [numéro d'utilisateur]
OU
Faites défiler la liste des utilisateurs et appuyez sur [*]. Sur un clavier à DEL, le numéro de l'utilisateur se mettra à clignoter.
4. Pour revenir à l'état prêt, appuyez sur [#].

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Codes d'Accès

Montrer badge ou
Saisir Code

Presser (*) pr<>
Label Utilisat.

7.1.1.2 Pour ajouter ou modifier les codes d'accès d'utilisateur

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur [*] ou [1].
2. Entrez le nouveau code d'accès à 4, 6, ou 8 chiffres. Après avoir saisi un nouveau code, vous revenez automatiquement au menu précédent et sur un afficheur ACL, l'indicateur passe de - à P. Sur un clavier à icônes ou à DEL, les utilisateurs programmés voient leur numéro s'afficher. Si un code dupliqué est entré, un son d'erreur retentit. Une fois le code programmé, le clavier retourne à l'écran précédent.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Code d'Accès

Entrer Nouv Code
AAAA

7.1.1.3 Pour supprimer un code d'accès d'utilisateur

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur [*] ou [1].
2. Appuyez sur [*]. Le code est supprimé puis vous revenez à l'écran précédent. L'indicateur passe de - à P. Sur un clavier à icônes ou à DEL, le numéro de l'utilisateur programmé cesse d'être affiché. Une fois le code programmé, le clavier retourne à l'écran précédent.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Code d'Accès

Entrer Nouv Code
030516

Remarque : Toute balise de proximité associée avec des codes d'utilisateur effacés doit être réattribuée.

7.1.2 Attribution et suppression de balises de proximité

Lors de l'attribution ou la suppression de balises de proximité pour un utilisateur, le système offre un choix d'options selon que la balise est déjà attribuée ou pas. Pour plus d'informations, voir le paragraphe : « Utilisation des balises de proximité ».

Pour attribuer une balise de proximité

1. Depuis l'utilisateur souhaité, appuyez sur [2] ou faites défiler avec jusqu'à Balise Proximité et appuyez sur [*].
2. Si aucune balise n'est attribuée pour cet utilisateur, vous serez invité à présenter la balise au lecteur.
 - Si la carte est attribuée avec succès, la barre lumineuse bleue clignote.
 - Si la balise est invalide, le message suivant est affiché.
 - Si la balise est déjà attribuée à un autre utilisateur, le message suivant est affiché.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Badge Proximité

Présent Badge ou
pour Sortir

Badge Enregistré
Avec Succès

Balise invalide
Pas Enregistré

Double de Badge
Pas Enregistré

Pour supprimer une balise de proximité

1. Depuis l'utilisateur souhaité, appuyez sur ou faites défiler avec jusqu'à Balise Proximité et appuyez sur [*].
2. Si une balise est attribuée pour cet utilisateur, vous serez invité à supprimer la balise si vous le souhaitez. Appuyez sur [*] pour supprimer la balise.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Badge Proximité

* à Effac. Badge
pour Sortir

Badge Supprimé
Avec Succès

7.1.3 Donner un nom à un utilisateur

Modifiez ou ajoutez des étiquettes à l'aide du clavier en saisissant les lettres et les numéros souhaités. La figure suivante illustre les trois lettres et le numéro qui correspondent à chaque touche du clavier. Le premier appui sur une touche numérotée affiche la première lettre. Le deuxième appui affiche la deuxième lettre, etc.

[1]	[2]	[3]
A, B, C, 1	D, E, F, 2	G, H, I, 3
[4]	[5]	[6]
J, K, L, 4	M, N, O, 5	P, Q, R, 6
[7]	[8]	[9]
S, T, U, 7	V, W, X, 8	Y, Z, 9, 0
[0]		
Espace		

Saisie de lettres à l'aide du clavier

Pour modifier une étiquette personnelle

1. Depuis le menu des codes d'utilisateur, appuyez sur [3] ou faites défiler avec jusqu'aux étiquettes personnelles et appuyez sur [*].
2. Utilisez les touches fléchées pour déplacer le curseur sur un espace blanc ou un caractère existant.
3. Appuyez sur la touche numérotée qui correspond à la lettre voulue comme indiqué dans la figure précédente.
4. Lorsque vous devez afficher une autre lettre ou un autre chiffre utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'à la lettre suivante.
5. Une fois terminé, appuyez sur la touche [*], utilisez les touches pour faire défiler jusqu'à « Enregistrer » puis appuyez sur [*].

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Labels Utilisat.

Programmer Nom
Label Utilisat1.

7.1.4 Assignation d'une partition à un code d'utilisateur

Les codes d'utilisateur sont configurables pour avoir accès exclusivement à des partitions données. Pour plus d'informations, voir le « Gestion des partitions ».

Remarque : Les partitions peuvent être configurées par votre installateur.

Pour assigner une partition à un code d'utilisateur

1. Depuis l'utilisateur souhaité, appuyez sur [4] ou faites défiler avec jusqu'à Assigner Partition et appuyez sur [*].
2. Appuyez sur [*] pour modifier l'assignation de la partition pour le code d'utilisateur, O ou N.

Si vous utilisez un clavier à icônes ou DEL, appuyez sur la touche numérotée correspondante pour la partition, de 1 à 8, afin de modifier l'option programmée.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Attrib Partition
```

```
(*) Pr Bascule<>
{Partition Lb} O
```

7.2 Configuration des options personnelles supplémentaires

Les utilisateurs peuvent aussi être assignés avec les options suivantes :

- [1] **Code de surveillant** Pour plus d'informations, voir le paragraphe : « Types de code d'accès ».
- [2] **Code d'utilisateur sous la contrainte** Pour plus d'informations, voir le paragraphe : « Types de code d'accès ».
- [3] **Suspension de zone** Autorise l'utilisateur à suspendre des zones.
- [4] **Accès distant** Autorise l'utilisateur à utiliser les fonctions SMS. Pour plus d'informations, voir le paragraphe : « Commande et contrôle par SMS »
- [7] **Coup de sonnerie** Utilisée pour produire un coup de sonnerie en cas d'armement/désarmement du système.

Remarque : Lors de l'utilisation de clés sans fil pour armer/désarmer le système, il y aura :

 - un coup de sonnerie pour l'armement
 - deux coups de sonnerie pour le désarmement.
 - trois paires de coups de sonnerie lors du désarmement avec une alarme en mémoire.
- [8] **Utilisable une seule fois (occasionnel)** Pour plus d'informations, voir le paragraphe : « Types de code d'accès ».

Pour configurer les options personnelles supplémentaires

1. Depuis l'utilisateur souhaité, appuyez sur ou faites défiler avec jusqu'à Options Personnelles et appuyez sur [*].
2. Utilisez les touches pour parcourir les options personnelles et appuyez sur pour basculer la configuration de l'option affichée.

OU

Si vous utilisez un clavier à icônes ou à DEL, appuyez sur [numéro de fonction comme dans la liste ci-dessus].

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Opt. Utilisateur
```

```
(*) Pr Bascule<>
Son Aigu M/A
```

8.0 Fonctions personnelles

Le PowerSeries Neo possède une variété de fonctions personnalisables comme dans la liste ci-dessous :

Mémoire tampon d'événement	Heure d'armement automatique	Ouverture tardive	Réglage du contraste	Carillon vocal
Heure et date	Service système/Liaison DLS	Heure d'ouverture tardive	Commande de l'avertisseur	Test de marche de l'utilisateur
Armement/Désarmement automatique	Appel de l'utilisateur	Réglage de la luminosité	Guide vocal	

Remarque : Les fonctions personnelles sont modifiables uniquement quand le système est désarmé.

Pour accéder au menu des fonctions personnelles

- Appuyez sur [*][6]
OU
Appuyez sur [*] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Fonctions personnelles et appuyez sur [*].
- Entrez le code maître et faites défiler les options indiquées ci-dessus.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Fonctions Utilis
```

- Pour revenir à l'état prêt, appuyez sur [*].

```
Montrer badge ou
Saisir Code
```





Puis

```
Sélect Option <>
Mémoire Tampon
```

8.1 Mémoire tampon d'événement

La mémoire tampon des événements affiche la liste des 1000 derniers événements de votre système. Vous pouvez visualiser la mémoire tampon d'événement uniquement sur un clavier ACL.

Pour visualiser la mémoire tampon d'événement

- Depuis le menu des fonctions personnelles, faites défiler avec   jusqu'à Mémoire tampon d'événement et appuyez sur [*].
- Appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Mémoire tampon d'événement. Une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.



Afficheur ACL

```
Sélect Option <>
Mémoire Tampon
```

```
000X-Message
Heure/Date
```

8.2 Réglage de l'heure et de la date

Pour régler l'heure et la date

- Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [0][1] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Heure et Date puis appuyez sur [*].
- Utilisez les touches numériques pour régler l'heure et la date. Une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL



```
Sélect Option <>
Heure et date
```

```
HH:MM MM/JJ/AA
11:12 01/14/13
```

8.3 Activation/Désactivation de la fonction d'armement/désarmement automatique

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

Pour activer/désactiver l'armement/désarmement automatique

- Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [0][2] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Armement/désarmement automatique.
- Appuyez sur [*] pour activer/désactiver la fonction d'armement/désarmement automatique.
- Une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
MES/MHS Auto.
```

```
Auto MES/MHS
Activé
```

Ou

```
Auto MES/MHS
Désactivé
```

8.4 Alarme feu / CO en mode silencieux



Les alarmes incendie et de détection de CO peuvent être coupées en saisissant un code d'accès. Le message « Alrm incen coupé » s'affiche sur un clavier d'écran LCD ou tactile. Ce message ne s'efface pas tant que toutes les zones de détection de CO ou d'incendie ne sont pas restaurées sur le système.

8.5 Réglage de l'heure d'armement automatique

Le système peut être configuré pour s'armer automatiquement à une heure donnée chaque jour de la semaine. Si l'heure n'est pas configurée pour un jour de la semaine, le système ne s'armera pas automatiquement ce jour.

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

Pour régler l'heure d'armement automatique

- Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [0][3] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Heure d'armement automatique.
- Appuyez sur [*] pour ouvrir un jour du sous-menu de la semaine. Faites défiler les jours de la semaine et appuyez sur [*] pour régler l'heure de ce jour.

OU

Si vous utilisez un clavier à icônes ou à DEL pour sélectionner le jour souhaité, appuyez sur [1-7] où 1 = Dimanche et 7 = Samedi.

- En utilisant le format sur 24 heures, réglez l'heure voulue. Après avoir saisi les quatre chiffres, l'écran reviendra au jour précédent dans le menu de la semaine. La saisie de 9999 pour l'heure désactive la fonction d'ouverture tardive pour ce jour. Lors de l'utilisation d'un clavier à icônes ou à DEL, l'heure ne sera pas affichée.
- Procédez au réglage de l'heure des jours souhaités de la semaine. Une fois terminé, appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Heure Auto-MES

Presser (*) pr<>
Dimanche

Ajust. Hre (24 h)
Entré HH:MM 9999

Ajust. Hre (24 h)
Entré HH:MM 9999



Remarque : Si vous réglez une heure invalide, un son d'erreur retentit.

8.6 Autoriser l'installateur à accéder à votre système à distance : liaison DLS

De temps en temps, votre installateur pourrait avoir besoin d'accéder à la programmation de l'installateur de votre système de sécurité en utilisant le logiciel de téléchargement (DLS). Pour y parvenir avec succès, vous devez éventuellement de façon manuelle autoriser l'accès à votre système.

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

Pour activer/désactiver le service système/DLS

- Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [05] ou appuyez sur   pour défiler jusqu'à Service Système/DLS.
- Appuyez sur [*] pour activer/désactiver le service système/DLS.
- Une fois terminé, appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
DLS Activé

Serv/DLS
Activé

Ou



Serv/DLS
Désactivé

8.7 Appel de l'utilisateur

En utilisant la liaison DLS, la fonction d'appel de l'utilisateur autorise votre système de faire une tentative de connexion à l'ordinateur de l'installateur. Pour établir la connexion avec succès, l'ordinateur distant doit attendre l'appel du système.

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

Pour réaliser un appel de l'utilisateur

- Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [0][6] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Appel Utilisateur.
- Une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Initier DLS



8.8 Ouverture tardive

Habituellement utilisée pour suivre les enfants après l'école, la fonction d'ouverture tardive vous permet d'être averti si votre système d'alarme n'est pas désarmé à une heure programmée du jour.

Par exemple, si vous arrivez du travail à 5 p.m. et vos enfants arrivent à 4 p.m. vous devez programmer l'heure 4:15 p.m. Si le système n'est pas désarmé vers 4:15 p.m., une alerte est envoyée au central de télésurveillance et l'événement est stocké dans la mémoire tampon d'événement consultable depuis un clavier ACL. Si les notifications SMS sont configurées pour votre système, le central de télésurveillance vous avertira avec un message SMS. Pour plus d'informations, voir : « Mémoire tampon d'événement ».

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

Pour activer/désactiver l'ouverture tardive

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [0][9] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Ouverture tardive.
2. Appuyez sur [*] pour activer/désactiver la fonction d'ouverture tardive.
3. Une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
MHS Tardif

MHS Tard
Activé

Ou



MHS Tard
Désactivé

Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Heure MHS Tard.

Presser (*) pr<>
Dimanche

Pour régler l'heure d'ouverture tardive

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][0] ou appuyez sur   pour défiler jusqu'à Heure ouverture tardive.
2. Appuyez sur [*] pour ouvrir un jour du sous-menu de la semaine. Faites défiler les jours de la semaine et appuyez sur [*] pour régler l'heure de ce jour.

OU

Si vous utilisez un clavier à icônes ou à DEL pour sélectionner le jour souhaité, appuyez sur [1-7] où 1 = Dimanche et 7 = Samedi.



3. En utilisant le format sur 24 heures, réglez l'heure voulue. Après avoir saisi les quatre chiffres, l'écran reviendra au jour précédent dans le menu de la semaine. La saisie de 9999 pour l'heure désactive la fonction d'ouverture tardive pour ce jour. Lors de l'utilisation d'un clavier à icônes ou à DEL, l'heure ne sera pas affichée.
4. Procédez au réglage de l'heure des jours souhaités de la semaine. Une fois terminé, appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Ajust. Hre(24 h)
Entré HH:MM 9999

Remarque : Si vous réglez une heure invalide, un son d'erreur retentit.

8.9 Réglage de la luminosité d'un clavier ACL

Pour régler la luminosité ACL

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][2] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Réglage Luminosité et appuyez sur [*].
2. Saisissez une valeur à 2 chiffres ou faites défiler le niveau de luminosité souhaité et appuyez sur [*] pour revenir au menu précédent.
3. Appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.



Afficheur ACL

Presser (*) pr <>
Ctrl Luminosité

Luminosité <>
Niveau... XX

8.10 Réglage du contraste d'un clavier ACL

Pour régler le contraste ACL

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][3] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Réglage Contraste et appuyez sur [*].
2. Saisissez une valeur à 2 chiffres ou faites défiler le niveau de contraste souhaité et appuyez sur [#] pour revenir au menu précédent.
3. Appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.



Afficheur ACL

Presser (*) pr<>
Ctrl Contraste

Contraste <>
Niveau... XX

8.11 Réglage du volume de l'avertisseur

Pour régler le volume de l'avertisseur

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][4] ou appuyez sur   pour faire défiler jusqu'à Réglage Contraste et appuyez sur [*].
2. Saisissez une valeur à 2 chiffres ou faites défiler le niveau de volume souhaité et appuyez sur [#] pour revenir au menu précédent.
3. Appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL



Presser (*) pr<>
Ctrl Niv. Averti

Avertisseur <>
Niveau... XX

8.12 Réglage du volume du guide vocal

Cette fonction est uniquement disponible en cas d'utilisation d'un clavier sans fil HS2LCDWFPV.

Pour régler le volume du guide vocal

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][5] ou appuyez sur   pour défiler jusqu'à Guide vocal puis appuyez sur [*].
2. Saisissez une valeur à 2 chiffres ou faites défiler le niveau de volume souhaité et appuyez sur pour revenir au menu précédent.
3. Appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL



```
Presser (*) pr<>
Guide vocal
```

```
Guide Vocal <>
Niveau... XX
```

8.13 Réglage du volume du carillon vocal

Cette fonction est uniquement disponible en cas d'utilisation d'un clavier sans fil HS2LCDWFPV.

Pour régler le volume du carillon vocal

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [1][6] ou appuyez sur   pour défiler jusqu'à Carillon vocal puis appuyez sur [*].
2. Saisissez une valeur à 2 chiffres ou faites défiler le niveau de volume souhaité et appuyez sur [#] pour revenir au menu précédent.
3. Appuyez sur [#] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Carillon vocal
```

```
Carillon vocal<>
Niveau... XX
```

8.14 Réinitialisation du système

8.14.1 Réinitialisation technicien

Si une alarme se produit sur votre système, il ne vous permettra pas de le réinitialiser (le voyant Prêt est éteint). Vous devez contacter votre installateur. Il vérifiera et réinitialisera le système pour vous. Cela peut entraîner une intervention. Une fois la réinitialisation effectuée, votre système fonctionnera de nouveau correctement.

8.14.2 Réinitialisation à distance (Anti-code)

Quand cette fonction est configurée par l'installateur, une alarme provoquera l'émission d'une demande de réinitialisation à distance par le système et l'armement ne sera plus possible une fois le système désarmé. Cette fonction garantit que l'utilisateur contacte le central de télésurveillance à la suite d'une alarme. Les claviers du système afficheront qu'une réinitialisation à distance est nécessaire et indiqueront un code aléatoire de réinitialisation à distance sur 5 chiffres. L'utilisateur doit contacter le central de télésurveillance et fournir le code affiché sur le clavier. L'opérateur du central de télésurveillance fournira un autre code à 5 chiffres que l'utilisateur doit saisir sur le clavier du système qui annulera la condition de réinitialisation à distance, ce qui permet à la centrale d'être réarmée.

Certaines fonctions personnelles sont toujours disponibles bien que le système soit verrouillé. L'utilisateur peut allouer le clavier à une autre partition et accéder aux fonctions personnelles par [*][6] de façon à consulter la mémoire tampon d'événement et déterminer la cause de l'alarme. Les menus d'alarme en mémoire [*][3] et de sortie de commande [*][7] sont également disponibles en cas de condition de réinitialisation à distance.

Cette fonction ne doit pas être utilisée dans les zones à détection d'intrusion. Les alarmes incendie ne produisent pas une condition de réinitialisation à distance.

Chaque partition produira un code unique de réinitialisation à distance sur les claviers du système et elle doit être déverrouillée séparément.

8.15 Test de marche de l'utilisateur

8.15.1 Test de Marche Complet du Système

Permet à l'utilisateur de vérifier le fonctionnement des détecteurs du système et d'avertir le central de télésurveillance qu'un « Test de marche » est en cours. L'option doit être configurée par l'installateur.

IMPORTANT : Au cours d'un test (de marche) du système, n'activez aucun des éléments suivants :

- Touches Incendie, Auxiliaire ou Police
- Détecteur d'incendie ou de gaz CO


Un test complet du système implique l'activation de chaque détecteur un par un. Ouverture d'une porte, fenêtre et les espaces de circulation avec des détecteurs de mouvement. Il est recommandé d'effectuer les tests du système pendant les heures creuses comme le matin tôt ou tard dans la soirée.

Pour lancer un test de marche

1. Depuis l'état Prêt, appuyez sur [*][6] et entrez le [code maître] pour accéder aux fonctions personnelles.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Fonctions Utilis
```

2. Appuyez sur [08] ou utilisez les touches de défilement  pour vous déplacer sur Test Système et appuyez sur [*]. Le système active tous les avertisseurs de clavier et toutes les sirènes/sonneries pendant deux secondes, et avertit le central de télésurveillance du début du test de marche.
3. Il déclenche chaque détecteur (zone) un par un. Un coup de sonnerie est émis au niveau du clavier, tous les voyants sur le clavier clignoteront et une violation sera enregistrée dans la mémoire tampon d'événement.
4. Il rétablit les zones. Entrez la commande [*][6][Code maître][8] pour mettre fin au test de marche. Le système avertit le central de télésurveillance que le test de marche est terminé.


```
Presser (*) pr<>
Mode Test Marche
```

Remarque : Les zones à détection d'incendie, une action sur la touche « F » et les détecteurs de fumée à 2 fils sont exclus de ce test. La violation de ces zones provoque la fin du test de marche sur le système puis produit la transmission d'un état d'alarme au central de télésurveillance.

Si une zone n'est pas violée dans les 15 minutes du début du test de marche, le système quitte automatiquement le test de marche et le fonctionnement normal est repris.

Remarque : Cette fonction n'est pas disponible sur les centrales CP-01.

Pour lancer/annuler un test de marche

1. Depuis le menu des fonctions personnelles, utilisez la touche de raccourci [08] ou appuyez sur  pour défiler jusqu'à « Test de marche ».
2. Appuyez sur [*] pour activer/désactiver la fonction de test de marche.
3. Ou, une fois terminé, appuyez sur [*] pour revenir à l'état Prêt.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Mode Test Marche
```

```
Test de marche
Activé
```

```
Test de marche
Désactivé
```

9.0 Présence de problèmes

Il est possible de rencontrer un problème avec votre centrale d'alarme ou la ligne téléphonique. Dans ce cas, votre centrale d'alarme est en mesure d'identifier un problème et d'afficher un message d'erreur. Consultez la liste fournie lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Si une aide supplémentaire est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur de service.

Remarque : Aucune pièce au sein de cet équipement n'est remplaçable par l'utilisateur final, à l'exception des batteries du clavier. Jetez au rebut les batteries usagées en respectant les lois et les règlements locaux.

Quand le système détecte un problème, les actions suivantes se produisent :

- L'indicateur de problème s'allume.
- Le clavier émet des bips sonores toutes les 10 secondes.
- Appuyez sur la touche [*] pour réduire au silence les bips du clavier.

Appuyez sur [*][2] pour examiner les problèmes. Pendant la visualisation des problèmes, l'indicateur de problème clignote pour indiquer le niveau du problème en cours. Un clignotement = niveau 1, deux clignotements = niveau 2, etc.

Pour les installations homologuées UL, le code d'accès nécessaire pour [*][2] doit être activé par l'installateur. Lorsque cette fonction est activée, les bips d'alarme ne s'arrêtent que lorsque vous avez ouvert puis quitté le menu [*][2].

Remarque : Si les problèmes de sabotage/batterie faible pour détecteur d'incendie ou de monoxyde de carbone ne sont pas résolus, les bips d'alerte reprennent toutes les 4 heures après leur coupure.

L'armement de votre système peut être entravé par un problème. Pour annuler cette condition, saisissez [*2], défiler jusqu'à « Confirmer tous les problèmes », puis appuyez sur [*] ou saisissez 999.

Problème	N° Problème Niv 1	Description	Types de problème	N° Problème Niv 2	Notification Problème Niveau 3
Remarque : Le numéro de problème est utilisé pour identifier le numéro du problème à visualiser et selon le type de clavier utilisé, détermine quel voyant ou chiffre s'allume pour afficher le problème. De manière identique, Notification Problème détermine l'ensemble à afficher sur le clavier. Quand vous parcourez les niveaux de problème, l'indicateur de problème clignote pour indiquer quel niveau vous êtes en train de visualiser.					
Service nécessaire	01	Divers types de problème. Les problèmes de date et d'heure se résolvent par le réglage de l'heure et de la date. Pour régler l'heure ou la date, appuyez sur [*][6][0][1]. Pour tous les autres problèmes, appelez pour une intervention.	Circuit de sonnerie	01	
			Brouillage RF	02	
			Alimentation auxiliaire	03	
			Perte de l'horloge	04	
			Défaut de la sortie 1	05	
Problème Batterie	02	Le système a détecté un problème de batterie. Appelez pour une intervention.	Batterie faible (Étiquette système)	01	n/d
			Aucune batterie (Étiquette système)	02	n/d
			Sortie à courant fort, Batterie faible	04	Module 1-4
			Sortie à courant fort, Batterie absente	05	Module 1-4
			Alimentation électrique, Batterie faible	07	Module 1-4
			Alimentation électrique, Batterie absente	08	Alimentation électrique 1-4

Table des matières

Problème	N° Problème Niv 1	Description	Types de problème	N° Problème Niv 2	Notification Problème Niveau 3
Tension de bus	03	Un module a détecté une tension faible sur la borne rouge de son bus Corbus.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16
			Tension de bus du HSM2955 (Extenseur audio)	09	n/d
Problèmes d'alimentation secteur	04	Le système rencontre des pertes de puissance. Appelez pour une intervention. Si le bâtiment et/ou le voisinage subit une coupure de courant, le système continuera de fonctionner sur batterie pendant plusieurs heures.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Étiquette système	07	n/d
Défauts de dispositif	05	Le système a détecté un problème d'un ou plusieurs dispositifs connectés. Appelez pour une intervention.	Détection de présence de gaz		
			Détection thermique		
			Détection de gaz CO		
			Détection de gel		
			Sonde déconnectée		
			Incendie		
			Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8

Table des matières

Problème	N° Problème Niv 1	Description	Types de problème	N° Problème Niv 2	Notification Problème Niveau 3
Batterie de dispositif	06	Le système a détecté un problème d'une ou plusieurs batteries de dispositif. Pour les problèmes de batterie de clé sans fil, clavier ou de zone, voir la documentation fournie pour la façon de changer les batteries.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Utilisateur	05	Clé sans fil 1-32
Sabotage de dispositif	07	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs dispositifs sur le système. Appelez pour une intervention.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Station Audio	05	Station Audio 1-4
Négligence RF	08	Le système a détecté une interférence du signal sans fil qui a causé un mauvais fonctionnement du système. Appelez pour une intervention.	Zones	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
Supervision de module	09	Le système a détecté un problème de supervision d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une intervention.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16
			Extenseur audio	09	n/d
Sabotage de module	10	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une intervention.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16
			Extenseur audio	09	n/d
			Communicateur alternatif	10	n/d

Table des matières

Problème	N° Problème Niv 1	Description	Types de problème	N° Problème Niv 2	Notification Problème Niveau 3
Communications	11	Le système a détecté un problème de communication. Appelez pour une intervention.	Problème SLT	01	n/d
			Problème FTC	02	Récepteur 1-4
			Blocage SIM	03	n/d
			GSM	04	n/d
			Ethernet	05	n/d
			Récepteur	06	Récepteur 1-4
			Récepteur de Supervision	07	Récepteur 1-4
			Défaut communicateur alternatif	09	n/d
			Problème EDC du communicateur alternatif	10	Récepteur 1-4
			Réseau absent	12	Le système a détecté un problème de réseau sur un ou plusieurs modules du système. Si le problème n'est pas rétabli dans les 20 minutes, appelez pour une assistance technique.
Clavier	02	Clavier 1-16			
Sirène	03	Sirène 1-16			
Répétiteur	04	Répétiteur 1-8			
Utilisateur	05	Utilisateur 01-1000			

10.0 Gestion des partitions

Une partition est une zone délimitée des locaux qui agit indépendamment des autres zones. Créer des partitions dans un système offre des avantages quand la propriété a des dépendances qui doivent être sécurisées indépendamment d'une zone principale ou si l'habitation est séparée en appartement. Chaque partition peut disposer de son propre clavier ou un clavier peut accéder à toutes les partitions. Les accès personnels à la partition sont contrôlés par un code d'accès. Un code maître est en mesure d'accéder aux partitions et au système entier, alors qu'un code d'utilisateur est limité à la partition assignée.

10.1 Partitions

Les claviers peuvent être configurés pour contrôler une seule partition ou toutes les partitions.

Remarque : L'accès à cette fonction doit être configuré par l'installateur.

10.1.1 Fonctionnement avec une partition unique

Les claviers d'une partition unique offrent l'accès aux fonctions d'alarme pour une partition assignée.

Les claviers de la partition unique se comportent de la façon suivante :


- Affiche l'état armé de la partition.
- Affiche les zones ouvertes, si elles sont assignées à la partition, le clavier est actif.
- Affiche les zones suspendues et autorise la suspension de zone ou la création de groupes de suspension de zones assignées à la partition du clavier.
- Affiche les problèmes du système (niveau faible de batterie, défauts/sabotage de composant).
- Affiche les alarmes en mémoire qui se sont produites sur la partition.
- Permet l'activation/désactivation du carillon de porte.
- Test du système (actionne les sonneries/PGM assignées à la partition).
- Programmation d'étiquette (zone, partition et étiquettes personnelles pour la partition).
- Actionne la sortie de commande (sorties assignées à la partition ou sorties globales telles que la réinitialisation du détecteur de fumée).
- Températures.

10.1.2 Allocation d'un clavier à une autre partition

Les claviers peuvent être alloués à d'autres partitions (claviers ACL uniquement). Quand un pavé est alloué, soit d'un état global, soit d'une autre partition, il peut être configuré pour se comporter simplement sur la partition allouée comme s'il était à l'origine assigné sur celle-ci.

Un code d'accès doit être saisi avant d'allouer un clavier à une autre partition. Un code d'accès est aussi nécessaire pour réaliser toute fonction sur cette partition. L'état de chaque partition est identifié par un indicateur de partition. Pour plus d'informations sur les indicateurs de la partition, consultez le tableau suivant.

Pour allouer un clavier à une autre partition

1. Appuyez longuement sur la touche [#] pendant 2 secondes et saisissez votre code d'accès.
2. Sélectionnez une partition en appuyant un chiffre de  à [*]. Le clavier est temporairement alloué à une autre partition. Si le clavier est inactif pendant plus de 30 secondes, il revient au partition d'origine.

Afficheur ACL

1	2	3	4	5	6	7	8
R	R	-	-	-	-	-	N

Indicateurs de partition

Afficheur ACL

1	2	3	4	5	6	7	8
R	X	A	!	E	-	-	N

Indicateur

1-8

Description

Numéro de partition

R

La partition est prête à être armée

X

La partition est avec une temporisation de sortie

N

La partition n'est pas prête à être armée

!

La partition est en alarme

E

La partition est avec une temporisation d'entrée

-

La partition n'est pas configurée

A

La partition est armée

10.2 Types de zone à détection d'incendie et de gaz CO

- Si une zone à détection d'incendie produit une alarme, seule la partition à laquelle la zone à détection d'incendie est assignée sera en alarme. Les autres partitions conservent leur état actuel.
- Si la touche [F] sur un clavier global est utilisée pour déclencher une alarme, toutes les partitions activées seront en alarme.
- Un ou plusieurs pavés à détection d'incendie peuvent être situés sur n'importe quelle partition.
- En cas d'alarme, l'écran à défilement automatique de la détection incendie apparaît sur tous les pavés de la partition et sur tous les claviers globales. La réduction au silence d'une alarme incendie et la réinitialisation du système de détection incendie peuvent être effectuées sur tout clavier de la partition. Réduire au silence une alarme incendie ou de présence de gaz CO depuis un clavier globale nécessite qu'il soit alloué à l'une des partitions.

11.0 Fonctions Additionnelles

11.1 Activer/Désactiver le carillon

L'activation du carillon vous avertit, de façon sonore, chaque fois qu'un détecteur d'entrée/sortie se déclenche.

Pour activer ou désactiver le carillon

- Appuyez sur pour basculer entre Activer le carillon ou Désactiver le carillon pour la partition actuelle. Un code d'accès est éventuellement nécessaire pour modifier ce réglage.

Afficheur ACL

Carillon Porte
Activé

Carillon Porte
Désactivé

11.2 Vérification sonore

Permet au central de télésurveillance de débiter une séance audio bidirectionnelle (écouter/parler) ou unidirectionnelle (écouter seulement) quand une alarme est reçue. Cette fonction est utilisée pour vérifier la nature d'une alarme ou pour déterminer le type d'assistance demandée par l'occupant.

Remarque : Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui n'a pas été vérifiée par l'organisme UL/ULC.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

11.3 Vérification visuelle

Permet au central de télésurveillance d'utiliser les enregistrements vidéo du système de caméras à détection de mouvement pour vérifier toutes alarmes.

Remarque : Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui n'a pas été vérifiée par l'organisme UL/ULC.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

11.3.1 Blocage du système en raison de tentatives invalides

Si de nombreuses tentatives invalides de saisie de codes d'accès se produisent, votre système peut être configuré pour bloquer automatiquement tous les claviers, clés sans fil, balises de proximité et commandes SMS pendant une durée définie. Quand une touche est appuyée, un son d'erreur retentit. Les touches FMP restent actives pendant le blocage du clavier.

Remarque : La durée et la fonction de blocage doivent être configurées par l'installateur.

11.4 Sorties de commande

Alors qu'elles sont utiles pour de nombreuses applications, les sorties de commande sont habituellement configurées pour actionner des éléments comme les portes de garage ou les portails électriques. De plus, les sorties de commande peuvent être assignées pour suivre une planification établie par votre installateur.

Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui n'a pas été vérifiée par l'organisme UL/ULC.

Doivent être configurées par l'installateur.

Pour activer une sortie de commande

- Appuyez sur [*][7] et si nécessaire, entrez votre [code d'accès].

OU

Appuyez sur [*] et utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur Commande de sortie.

- Appuyez sur le numéro configuré pour la sortie de commande

OU

utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur la sortie de commande souhaitée et appuyez sur [*].

Afficheur ACL

Ctrl Sortie <>
Faire Défiler

Sortie/Output
Activé

Pour configurer une sortie de commande qui suit une planification

- Appuyez sur [*][7] et utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur « Suivre Planification » puis appuyez sur [*], suivi de votre code d'accès.

OU

Appuyez sur [*][7][9][Codes d'utilisateur].

- Appuyez sur la sortie de commande #(1-4) pour activer/désactiver la planification et saisir, si nécessaire, votre [code d'accès]

OU

utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur la sortie de commande souhaitée et appuyez sur pour activer ou désactiver la planification et si nécessaire, entrez votre [code d'accès].

Afficheur ACL

Ctrl Sortie <>
Faire Défiler

Puis

Presser (*) pr
Suivre Horaire

Partition 1 <>
Sor.Cmd. O/P 1 Y

11.5 Vérification d'intrusion

La centrale dispose d'une zone à double détection et à détection séquentielle qui nécessite le déclenchement de deux ou plusieurs zones, dans un temps donné, pour produire une alarme confirmée et une réponse immédiate de la police.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

11.6 Déconnexion de zone

La centrale dispose d'une fonction de désactivation de zone pour laquelle, si elle activée, un nombre programmable de déclenchements désactive la zone. Toutes les zones de type à intrusion ont cette fonction activée dans les installations CP-01.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

11.7 Appel en attente

La centrale dispose d'une option programmable d'appel en attente afin d'éviter qu'une ligne, en état d'attente d'appel, entrave le processus de vérification d'alarme. Cette option est désactivée par défaut.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

11.8 Vérification d'alarme d'incendie

La vérification d'alarme d'incendie est une option disponible pour les zones à détection d'incendie. Si configurée, une fois les conditions de vérification d'alarme réunies, l'alarme d'incendie est déclenchée et une transmission d'alarme est envoyée au central de télésurveillance.

Remarque : Doit être activée et configurée par l'installateur.

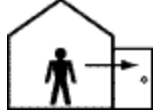
12.0 Fiches de référence

Renseignez les informations suivantes pour une consultation future et conservez ce guide dans un endroit sûr.

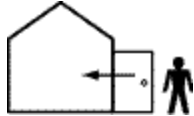
12.1 Informations du système

Insérez une marque si les boutons sont Activés

[F] INCENDIE [M] Urgence médicale [P] PANIQUE



La durée de la temporisation de sortie est de _____ secondes.



La durée de la temporisation d'entrée est de _____ secondes.

12.2 Information de contact pour la manutention

Information sur le central de télésurveillance

N° compte : _____ N° Téléphone : _____

Information au sujet de l'installateur :

Société : _____ N° Téléphone : _____

Installation de la batterie/Date de manutention :

IMPORTANT : Si vous suspectez qu'un signal de fausse alarme a été envoyé au central de télésurveillance, appelez le central pour éviter des interventions intempestives.

12.3 Code d'accès et information sur les détecteurs/zones

Code maître [01] : _____

Fiche de référence de code d'accès

Code	Code d'accès	Code	Code d'accès	Code	Code d'accès	Code	Code d'accès
01		02		03		04	
05		06		07		08	
09		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		26		27		28	
29		30		31		32	
33		34		35		36	
37		38		39		40	
41		42		43		44	
45		46		47		48	
49		50		51		52	
53		54		55		56	
57		58		59		60	
61		62		63		64	
65		66		67		68	
69		70		71		72	
73		74		75		76	
77		78		79		80	
81		82		83		84	
85		86		87		88	
89		90		91		92	
93		94		95			

Remarque : Copiez cette page autant de fois que nécessaire pour inscrire les codes d'accès supplémentaires.

Information sur les détecteurs/zones

Détecteur	Espace protégé	Type de détecteur	Détecteur	Espace protégé	Type de détecteur
01			02		
03			04		
05			06		
07			08		
09			10		
11			12		
13			14		
15			16		
17			18		
19			20		
21			22		
23			24		
25			26		
27			28		
29			30		
31			32		
33			34		
35			36		
37			38		
39			40		
41			42		
43			44		
45			46		
47			48		
49			50		
51			52		
53			54		
55			56		
57			58		
59			60		
61			62		
63			64		
65			66		
67			68		
69			70		
71			72		
73			74		
75			76		
77			78		
79			80		
81			82		
83			84		
85			86		
87			88		
89			90		
91			92		
93			94		
95			96		
97			98		

Détecteur	Espace protégé	Type de détecteur	Détecteur	Espace protégé	Type de détecteur
99			100		
101			102		
103			104		
105			106		
107			108		
109			110		
111			112		
113			114		
115			116		
117			118		
119			120		
121			122		
123			124		
125			126		
127			128		

13.0 Mesures de sécurité

Cet équipement doit rester fixe, être connecté DIRECTEMENT et être installé uniquement par des agents de service (un agent de service est une personne qui a reçu une formation technique adéquate et qui a l'expérience nécessaire des risques encourus lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement pour réduire les risques pour soi ou pour les autres personnes). Il doit être installé et utilisé dans un environnement qui fournit un degré 2 maximum de pollution et de protection contre les surtensions de catégorie II, dans des lieux privés de danger, exclusivement intérieurs.

AVERTISSEMENT ! Cet équipement ne dispose pas d'un interrupteur marche/arrêt de l'alimentation secteur ; si l'équipement doit être rapidement déconnecté, la fiche de branchement direct à l'alimentation électrique fait fonction de dispositif de coupure ; il est impératif que l'accès au cordon secteur et à la prise électrique secteur associée, ne soit jamais entravé.

Lorsque vous utilisez un équipement connecté à l'alimentation secteur et/ou à un réseau téléphonique, de simples mesures de sécurité doivent être toujours respectées. Consultez les consignes de sécurité qui accompagnent ce produit et conservez-les pour une consultation future. Afin de limiter les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures, observez les points suivants :

- Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. L'ouverture ou le retrait des panneaux peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez toute réparation à un réparateur qualifié. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même.
- N'utiliser que des accessoires agréés avec cet équipement !
NE laissez PAS et/ou NE posez PAS d'objets sur le coffret de l'équipement ! Le coffret, une fois installé, ne prévoit pas de supporter un poids supplémentaire !
- Évitez de toucher l'équipement et les câbles qui y sont connectés lors d'orage ; des risques d'électrocution sont possibles.
- Ne touchez jamais les fils dénudés ou les bornes à moins que l'équipement n'ait été déconnecté de l'alimentation secteur et du réseau de télécommunication !
- Vérifiez que les câbles soient positionnés afin d'éviter tout accident. Les câbles connectés ne doivent pas être soumis à des contraintes mécaniques excessives. Ne déversez aucun type de liquide sur l'équipement.
- N'utilisez pas le système d'alarme pour signaler une fuite de gaz, si celui-ci est près de la fuite.

Ces précautions de sécurité ne vous dispensent pas de contacter le distributeur et/ou le fabricant afin d'obtenir des clarifications supplémentaires et/ou des réponses à vos préoccupations.

13.1 Maintenance habituelle et dépannage

Gardez votre centrale d'alarme dans des conditions optimales en respectant toutes les instructions données dans ce manuel et/ou marquées sur le produit. Il est de la responsabilité de l'installateur ou de l'utilisateur final de garantir que l'élimination des batteries usagées soit réalisée selon la réglementation, sur la récupération et le recyclage des déchets, en vigueur dans le marché de destination.

13.1.1 Nettoyage

- Nettoyez les unités en les essuyant uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs, des diluants, des solvants ou des nettoyeurs en aérosol (vaporisateur antistatique) qui peuvent entrer par les orifices d'aération de la centrale d'alarme, l'endommager et/ou présenter d'autres dangers.
- N'utilisez en aucun cas de l'eau ou d'autres liquides.
- N'essayez pas le panneau avant avec de l'alcool.

13.1.2 Dépannage

De temps en temps, il est possible de rencontrer un problème avec votre centrale d'alarme ou la ligne téléphonique. Dans ce cas, votre centrale d'alarme est en mesure d'identifier un problème et d'afficher un message d'erreur. Consultez la liste fournie lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Si une aide supplémentaire est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur de service.

Remarque : Aucune pièce au sein de cet équipement n'est remplaçable par l'utilisateur final, à l'exception des batteries du clavier. Jetez au rebut les batteries usagées en respectant les lois et les règlements locaux.

13.1.3 Modèles compatibles

Cette publication couvre les modèles suivants x = 9 (Systèmes UL/ULC 912-919 MHz), 4 (433 MHz) ou 8 (868 MHz).

HS2016	HS2064 E	HS2LCDP	HS2LCDWFPx	HS2ICNP
HS2016-4	HS2128	HS2LCDRFx	HS2LCDWFPVx	HS2ICNRFx
HS2032	HS2128 E	HS2LCDRFPx	HS2LED	HS2ICNRFx
HS2064	HS2LCD	HS2LCDWFx	HS2ICN	HS2TCHP

14.0 Déclaration de l'organisme de régulation

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

The keypads represented in this manual can be used with the following Control Units: HS2016, HS2032, HS2064, HS2128.

IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and, if the product was approved July 23, 2001 or later, the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

HS2016 Product Identifier US:F53AL01BHHS2128

HS2032 Product Identifier US:F53AL01BHHS2128

HS2064 Product Identifier US:F53AL01BHHS2128

HS2128 Product Identifier US:F53AL01BHHS2128

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AAAEQ#TXXXX. The digits represented by # are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

Incidence of Harm

If this equipment (HS2016, HS2032, HS2064, HS2128) causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

Changes in Telephone Company Equipment or Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

Equipment Maintenance Facility

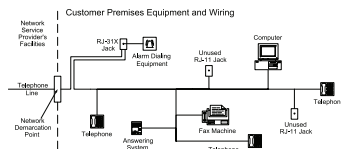
If trouble is experienced with this equipment (HS2016, HS2032, HS2064, HS2128) for repair or warranty information, contact the facility indicated below. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user.

Tyco Atlanta Distribution Center, 2600 West Pointe Dr., Lithia Springs, GA 30122

Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



INDUSTRY CANADA STATEMENT

NOTICE: The models: HS2016, HS2032, HS2064, HS2128 meet the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

HS2016 Registration number IC:160A-HS2128

HS2032 Registration number IC:160A-HS2128

HS2064 Registration number IC:160A-HS2128

HS2128 Registration number IC:160A-HS2128

This product is in conformity with EMC Directive 2004/108/EC based on results using harmonized standards in accordance with article 10(5), R&TTE Directive 1999/5/EC based on following Annex III of the directive and LVD Directive 2006/95/EC based on results using harmonized standards.

This product meets the requirements of Class II, Grade 2 equipment as per EN 50131-1:2006 + A1:2009 Standard. This product is suitable for use in systems with the following notification options:

- A (use of two warning devices and internal dialer required),
- B (self powered warning device and internal dialer required),
- C (internal dialer and alternate IP/3G communicator required)
- D (use of alternate IP/GSM communicator with encryption enabled required).

The Model HS2016, HS2032, HS2064, HS2128

Control Panel has been certified by Telefication according to EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, EN50131-6:2008 and EN50136-1:1997 for Grade 2, Class II, ATSS.

FCC AND INDUSTRY CANADA STATEMENTS FOR WIRELESS KEYPADS

Models: HS2LCDRF(P), HS2LCDRFP, HS2ICNRF(P), HS2ICNRF(P) (operating in 912-919MHz band) are compliant with applicable FCC Part 15.247 and IC RSS-210 rules.

WARNING! To comply with FCC and IC RF exposure compliance requirements, the HS2LCDRF(P) or HS2ICNRF(P) keypads should be located at a distance of at least 20 cm from all persons during normal operation. The antennas used for this product must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

IC: 160A - HS2KRF(P)

The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

AVERTISSEMENT! Pour répondre aux exigences de conformité de la FCC et d'Industrie Canada sur les limites d'exposition aux radiofréquences (RF), les pavés numériques HS2LCDRF(P) ou HS2ICNRF(P) doivent être installés à une distance minimale de 20 cm de toute personne lors de leur fonctionnement usuel. Ces derniers ne doivent pas être situés au même endroit, ni être en fonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

GENERAL WARNING

The following is a list of warnings applicable when this equipment is connected to the New Zealand Telecom Network. The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

REVERSE NUMBERING (DECADIC SIGNALLING)

Decadic signaling should not be used as it is being progressively phased out of the network. DTMF dialling is 100% available and it should always be used.

LINE GRABBING EQUIPMENT

This equipment is set up to carry out test calls at pre-determined times. Such test calls will interrupt any other calls that may be set up on the line at the same time. The timing set for such test calls should be discussed with the installer. The timing set for test calls on this equipment may be subject to 'drift'. If this proves to be inconvenient and your calls are interrupted, then the problem of timing should be discussed with the equipment installer. The matter should NOT be reported as a fault to Telecom Faults Service.

D.C.LINE FEED TO OTHER DEVICES

During dialing, this device unit does not provide DC voltage to the series port connection. This may cause loss of memory functions for the terminal devices (local telephone) connected to T-1, R-1.

General operation (ringer sensitivity and loading)

This device only responds to Distinctive Alert cadences DA1 and DA2.

In the event of any problem with this device, it is to be disconnected. A CPE item connected to one of the device's terminal ports may be connected directly in its place. The user should then arrange for the product to be repaired. Should the matter be reported to Telecom as a wiring fault, and the fault is proven to be due to this product, a call-out charge will be incurred.

15.0 Emplacement des détecteurs et plan d'évacuation

Les informations suivantes sont d'ordre général et il est recommandé de consulter les réglementations et les codes de prévention d'incendie locaux lors de l'installation et du positionnement de détecteurs de fumée et de gaz CO.

15.1 Détecteurs de fumée

Des recherches montrent que tous les incendies dangereux, dans les habitations, produisent de la fumée en plus ou moins grande quantité. L'expérience avec des incendies habituels, dans les habitations, indique que des quantités mesurables de fumée précèdent des niveaux détectables de chaleur dans la plupart des cas. Pour ces raisons, des détecteurs de fumée doivent être installés à l'extérieur de chaque chambre à coucher et à chaque étage de l'habitation.

Les informations suivantes sont d'ordre général et il est recommandé de consulter les réglementations et les codes de prévention d'incendie locaux lors de l'installation et du positionnement de détecteurs de fumée.

Il est recommandé d'installer un nombre de détecteurs de fumée supplémentaires supérieur à celui exigé pour une protection minimale. D'autres zones qui doivent être protégées sont : le sous-sol, les chambres à coucher et en particulier celles où les fumeurs dorment, les salles à manger, les chaufferies et les buanderies ainsi que tous les couloirs non protégés par les appareils nécessaires. Sur les plafonds lisses, les détecteurs doivent être séparés de 9,1 m (30 pieds) comme référence. Un espace différent peut être requis selon la hauteur du plafond, la circulation d'air, la présence de poutrelles, l'absence d'isolant, etc. Pour des recommandations sur l'installation, consultez le norme NFPA 72, Code d'Alarme d'Incendie National, CAN/ULC-S553-02 ou d'autres normes nationales en vigueur.

- Ne positionnez pas les détecteurs au sommet de plafonds en pointe ou à doubles pentes ; l'espace d'air mort à ces endroits peut empêcher le détecteur de fumée de fonctionner.
- Évitez les endroits soumis à des turbulences d'air comme près de portes, ventilateurs ou fenêtres. Une circulation rapide de l'air, autour du détecteur, peut empêcher la fumée d'entrer dans l'appareil.
- Ne placez pas les détecteurs dans des endroits extrêmement humides.
- Ne placez pas les détecteurs à des endroits où la température peut s'élever au-delà de 38°C (100°F) ou s'abaisser en-dessous de 5 C (41°F).
- Aux États-Unis, les détecteurs de fumée doivent toujours être installés conformément au Chapitre 29 de la norme NFPA 72, Code d'Alarme d'Incendie National.

Quand il est exigé par d'autres lois, codes ou normes d'un type particulier d'établissement en vigueur, les alarmes de station de détection de fumée simple ou multiple doivent être installées de la façon suivante :

1. Dans toutes les chambres à coucher et chambres d'hôtes.
2. À l'extérieur de chacune des différentes zones de sommeil de l'unité d'habitation, à 6,4 m (21 pieds) de toute porte d'une chambre à coucher, avec la distance mesurée le long du trajet de circulation.
3. À chaque étage de l'unité d'habitation, y compris les sous-sols.
4. À chaque étage d'un foyer résidentiel ou d'un établissement de soins (petit bâtiment), y compris les sous-sols à l'exclusion des vides sanitaires et des greniers non aménagés.
5. Dans le ou les salons d'une suite d'invités.
6. Dans le ou les salons d'un foyer résidentiel ou d'un établissement de soins (petit bâtiment).

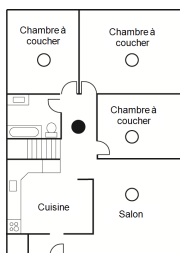


Figure 1

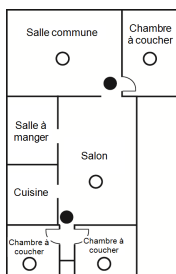


Figure 2

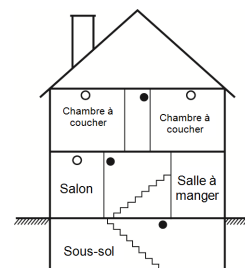


Figure 3

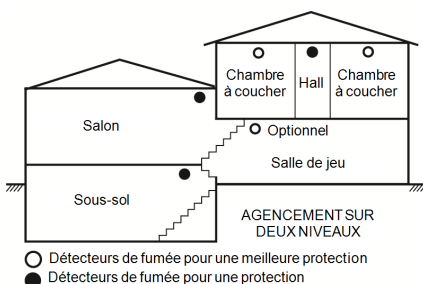


Figure 3a

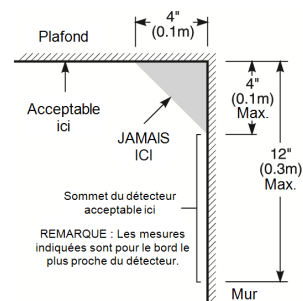


Figure 4

15.2 Plan d'évacuation en cas d'incendie

Généralement, il s'écoule très peu de temps entre la détection de l'incendie et le moment où il devient fatal. Il est vraiment important de développer et de mettre en application un plan d'évacuation de la famille.

1. Chaque membre de la famille doit participer au plan d'évacuation.
2. Déterminez les voies d'évacuation possibles de chaque lieu de la maison. La plupart des incendies se déclarent en pleine nuit. Il faut donc accorder une attention particulière aux voies d'évacuation depuis les chambres.
3. L'évacuation depuis une chambre à coucher doit être possible sans ouvrir une porte intérieure.

Tenez compte des points suivants lors de l'établissement de vos plans d'évacuation :

- Vérifiez que toutes les portes et fenêtres en bordure s'ouvrent facilement. Vérifiez qu'il n'y ait pas de bavures de peinture et que leurs mécanismes de verrouillage fonctionnent correctement.
- Si l'ouverture ou l'utilisation des sorties sont trop difficiles pour les enfants, les personnes âgées ou handicapées, un plan de secours particulier doit être développé. Ce plan doit garantir que les personnes qui doivent porter secours puissent entendre le signal d'alarme incendie.
- Si la sortie de secours est au-dessus du niveau du sol, prévoyez une échelle ou une corde incendie agréée et apprenez à l'utiliser.
- Les issues de secours au niveau du sol doivent être dégagées. Assurez-vous de déblayer la neige des portes-fenêtres en hiver et que les meubles ou les équipements extérieurs ne bloquent pas ces sorties.
- Chaque occupant doit connaître le point de rassemblement prédéterminé où toutes les personnes peuvent être comptées (par exemple, dans la rue ou chez un voisin). Quand il n'y a plus personne dans la maison, appelez les pompiers.
- Une évacuation rapide est la marque d'un bon plan. Ne cherchez pas et ne tentez pas de combattre l'incendie ou de sauver des biens ou encore des objets de valeur car vous risquez de perdre un temps précieux. Une fois à l'extérieur, n'entrez plus dans l'habitation. Attendez les sapeurs-pompiers.
- Rédigez le plan d'évacuation d'urgence et procédez à des exercices d'évacuation fréquemment de sorte que, en cas d'urgence, tout le monde sache ce qu'il doit faire. Révisez le plan dès que des changements se présentent, comme le nombre d'occupant de l'habitation, ou si vous apportez des modifications structurelles à la construction.
- Assurez-vous que votre système d'alarme incendie est opérationnel en effectuant des essais chaque semaine. Si vous avez des doutes sur le fonctionnement de votre système, contactez votre installateur.

Nous vous recommandons de contacter les sapeurs-pompiers locaux et de demander d'ultérieures informations sur le plan d'évacuation et de sécurité incendie. Si possible, demandez à votre agent local de prévention des incendies de procéder à une inspection de sécurité incendie de votre habitation.

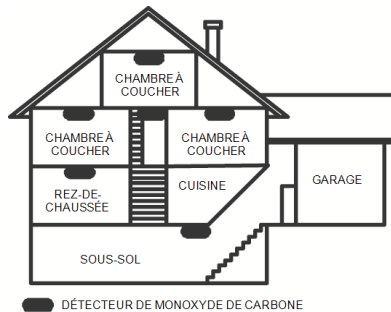


Figure 5

15.3 Détecteur de monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore, insipide et très toxique qui s'échappe librement dans l'air. Les détecteurs de gaz CO mesurent la concentration de gaz et déclenche une puissante alarme sonore avant qu'un niveau fatal de gaz soit atteint. Le corps humain est très vulnérable aux effets du gaz CO pendant les heures de sommeil, par conséquent, les détecteurs de gaz CO doivent être placés le plus près possible des chambres à coucher de l'habitation. Pour une protection maximale, le détecteur de gaz CO doit aussi être placé à l'extérieur des chambres à coucher principales ou à chaque étage de votre maison. La figure 5 montre les emplacements conseillés dans l'habitation.

NE placez PAS les détecteurs de gaz CO dans les endroits suivants :

- Où la température peut être inférieure à -10°C ou supérieure à 40°C
- Près de vapeurs de solvants pour peinture
- À moins de 1,5 m (5 pieds) d'appareils à flamme nue comme des fourneaux, des cuisinières et des foyers
- Dans les flux d'échappement de moteurs à gaz, tuyaux d'aération, conduits de fumée ou de cheminées
- Ne le placez pas à proximité du tuyau d'échappement d'une automobile ; le détecteur s'endommagera facilement

CONSULTEZ LE FEUILLET D'INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE GAZ CO POUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES MESURES EN CAS D'URGENCE.

Avertissement pour l'installateur

Avertissement veuillez lire attentivement

Remarque pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations essentielles. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, cambriolage ou autre genre d'urgence, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

Mauvaise installation

Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couvertes. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Les fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par le département de police et/ou des sapeurs-pompiers est fortement recommandée si ce service est offert.

Connaissances criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit révisé périodiquement pour garantir que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.

Accès par des intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alarme, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

Panne de courant

Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que celle-ci faiblissent. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant alternatif, toute interruption, même très brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de tension qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. À la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

Pannes des batteries remplaçables

Les transmetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batterie dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie faible qui indique à quel moment la batterie doit être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier maintiendront le système dans de bonnes conditions de fonctionnement.

Limites de fonctionnement des dispositifs de fréquence radio (sans fil)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure des objets métalliques placés sur ou à côté du chemin de la radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

Utilisateurs du système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité à atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance du fonctionnement correct. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système signale une alarme.

Détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, dont : Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple dans le cas d'un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans un lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes, incendies provoqués.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances le préavis n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter les blessures ou la mort.

Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème, qu'il soit intentionnel ou non, tels que le camouflages, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection empêchera son fonctionnement normal.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans ou près de la zone de détection. Certaines de ces sources de chaleur peuvent être des chauffages, radiateurs, foyers, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

Dispositifs d'avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que les sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores telles que les chaînes stéréo, radios, télévisions, climatisations ou autres appareils, ou par la circulation. Les dispositifs d'avertissement sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par une personne malentendante.

Lignes téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

Test insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif faisant partie du système.

Sécurité et assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme ne constitue pas un substitut à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. Un système d'alarme ne doit pas empêcher les propriétaires, locataires ou autres occupants d'agir prudemment afin d'éviter ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

Contrat de licence d'utilisation

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acquit, avec ou sans produits et composants est soumis à droit d'auteur et aux termes de licence suivantes :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL. Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé. Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

Séparation des composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs. Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION — Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

7. GARANTIE LIMITÉE

- (a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
- (b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION — DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
- (c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
- (d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
- (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
- ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.
- Assurez-vous toujours d'être en possession de la dernière version du manuel de l'utilisateur. Des versions plus récentes de ce manuel sont disponibles sur demande auprès de votre distributeur.**

© 2017 Tyco Security Products. Tous droits réservés.

• www.dsc.com

Les marques déposées, les logos et les marques de service présents dans ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Toute utilisation frauduleuse des marques déposées est strictement interdite et Tyco Security Products renforcera de manière agressive ses droits de propriété intellectuelle aussi loin que la loi applicable l'autorise, y compris les cas de poursuite criminelle, le cas échéant. Toutes les marques déposées, qui ne sont pas de la propriété de Tyco Security Products, sont de la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou autorisées en vertu des lois en vigueur. Les offres de produit et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les photographies présentées peuvent différer des produits réels. Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en fonction des régions, contactez votre représentant local.

DSC

From Tyco Security Products



29009882R002